

Une nouvelle année lumineuse et riche en découvertes

Een nieuw lichtjaar vol ontdekkingen

310

13.01.2020

SCHAARBEEK

SCHAARBEEK

3^e édition de Citizen Lights les 7 et 8 février p. 2
3^e editie van Citizen Lights op 7 en 8 februari p. 2

Un budget communal 2020 innovant car plus juste p. 4-5
Schaerbeekse begroting 2020: innovatief want eerlijker p. 4-6

4 saisies administratives de véhicules par la police p. 15
en un mois
4 administratieve inbeslagnames van voertuigen p. 15
door de politie in 1 maand



Votre Schaerbeek Info est aussi en ligne !
www.1030.be/SI

Uw Schaerbeek Info is ook online!
www.1030.be/nl/SI



NOUVELLE ANNÉE, NOUVEAU BUDGET

Nous avons le grand plaisir de vous souhaiter une excellente année 2020, pleine de bonheurs partagés. Qu'elle soit douce et joyeuse pour vous et pour vos proches, que vos projets puissent se réaliser ou prendre le chemin de la concrétisation. (p. 3)

NIEUW JAAR, NIEUWE BEGROTING

Met veel plezier wensen wij u een schitterend 2020 vol gedeelde vreugde. Een jaar dat aangenaam en vrolijk is voor u en uw naasten, waarin u uw projecten kunt realiseren of toch al minstens concreet vorm kunt geven. (p. 3)

Trouvez votre inaccessible étoile grâce au festival Citizen Lights

Les 7 et 8 février

Dans moins d'un mois, les quartiers Louis Bertrand et Colignon brilleront de mille feux à l'occasion de la 3^e édition du festival des lumières de Schaerbeek. Ces 7 et 8 février, venez profiter d'une ambiance magique et chaleureuse pour petits et grands. Laissez-vous envoûter par la poésie de la parade citoyenne et du superbe parcours d'œuvres lumineuses. Une aventure à vivre ensemble... au fil de vos émotions.

Réaliser ses rêves... Ce désir universel emprunte de nombreux chemins et nous fait vivre à chacun une multitude d'émotions. C'est le projet ambitieux auquel Citizen Lights vous convie cette année. À travers des spectacles vivants, de la danse, des œuvres plastiques interactives et des performances, vous allez parcourir un chemin gorgé d'émotions jusqu'à votre inaccessible étoile.

Le temps de deux soirées, le festival rassemblera les Schaerbeekois autour d'un partage de moments féériques et conviviaux. Un événement gratuit organisé pour et par les citoyens, qui participent depuis maintenant plusieurs mois à sa création. Si Citizen Lights implique de nombreux acteurs locaux, il vous fera aussi voyager bien au-delà des frontières communales : plusieurs artistes belges et internationaux seront mis à l'honneur.

Infos :

Le programme complet dans le prochain Schaerbeek Info.

👉 www.citizenlights.be

Citizen Lights est soutenu par le programme régional "Politique de la Ville"



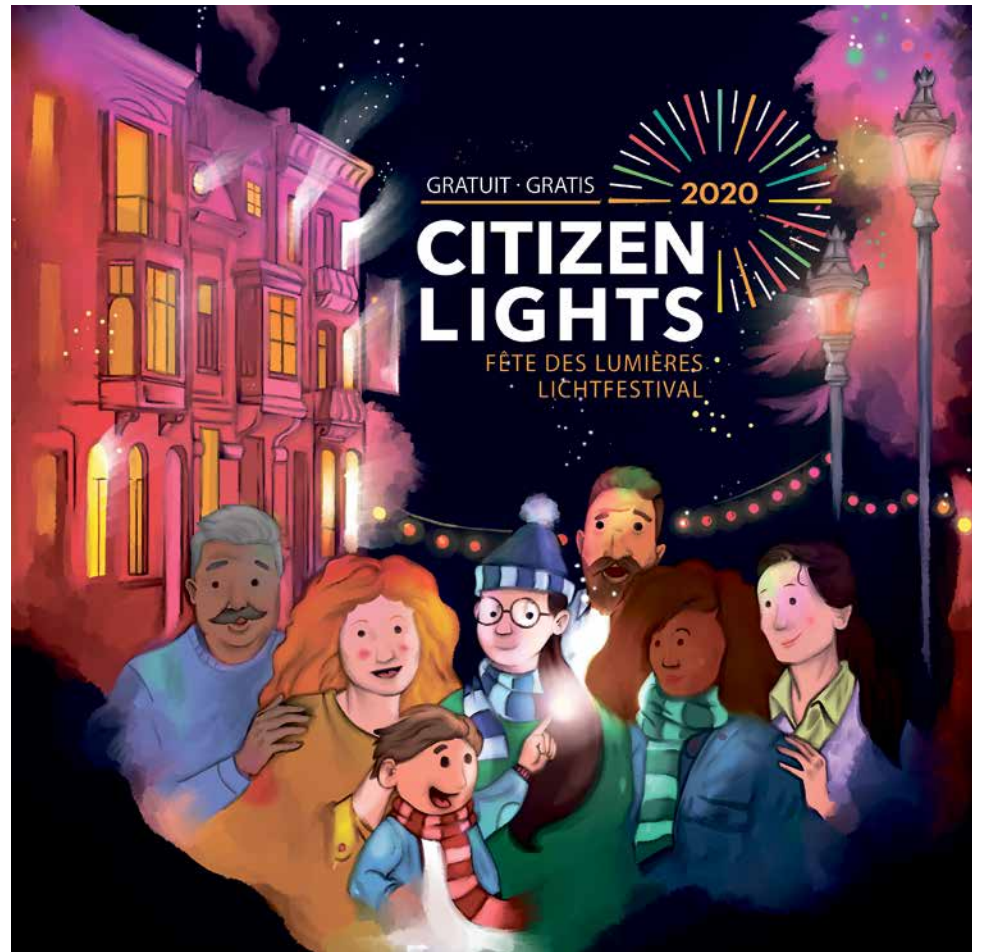
N'AYEZ PAS PEUR D'ENFILER VOTRE MASQUE

Quelques jours avant de défiler en public, le groupe du Centre Hospitalier Jean Titeca finalise son projet artistique sur la thématique de la peur. Un sujet qui a été abordé via la conception de masques en rotin, osier et en papier cristal. En collaboration avec Céline Steffens, Françoise De Smet a dirigé l'aspect artistique de l'atelier. L'artiste souligne qu'elle a mis l'accent sur la technique et la liberté d'expression. Ce travail, mené en étroite collaboration avec les participants, s'est fait de façon très naturelle. L'équipe relève que chaque patient a pu s'impliquer et s'exprimer à différents niveaux du projet. Un éblouissant résultat à découvrir ces 7 et 8 février, parmi les sept autres groupes de la parade.



WEES NIET BANG OM UW MASKER OP TE ZETTEN

Enkele dagen voor ze ermee in de openbaarheid treedt, voltooit de groep van het Centre Hospitalier Jean Titeca zijn artistieke project rond het thema angst. Een onderwerp dat werd aangekaart via het ontwerp van maskers in rotan, wilg en kristalpapier. In samenwerking met Céline Steffens leidde Françoise De Smet het artistieke aspect van het atelier. De kunstenaar benadrukt dat ze de nadruk heeft gelegd op techniek en vrijheid van meningsuiting. Dit werk werd in nauwe samenwerking met de deelnemers op een heel natuurlijke manier uitgevoerd. Het team merkt op dat elke patiënt zich heeft kunnen inzetten en zich heeft kunnen uiten op verschillende niveaus van het project. Een schitterend resultaat dat het verdient om op 7 en 8 februari ontdekt te worden, tussen de zeven andere groepen van de parade.



Les citoyens fabriquent eux-mêmes les lampions qu'ils utiliseront lors de la parade de Citizen Lights.

De burgers maken zelf de lampionnen die ze zullen gebruiken tijdens de parade van Citizen Lights.

FESTIVITEITEN

Bereik uw onbereikbare ster dankzij het festival Citizen Lights

7 en 8 februari

Over minder dan een maand schitteren de wijken Louis Bertrand en Colignon tijdens de 3^e editie van het lichtfestival van Schaerbeek. Kom op 7 en 8 februari genieten van een magische en warme sfeer voor jong en oud. Laat de poëzie van de stoet der burgers en het prachtige lichtparcours u betoveren. Een avontuur om samen te leven... in lijn met uw emoties.

Zijn dromen realiseren... Deze universele wens leidt ons langs tal van wegen en brengt bij ieder van ons een veelheid aan emoties teweeg. Dat is het ambitieuze project waarop Citizen Lights u dit jaar uitnodigt. Aan de hand van levendige shows, dans, interactieve plastische kunstwerken en performances wordt u uitgenodigd om een weg vol emoties naar uw onbereikbare ster af te leggen. Tijdens deze twee avonden brengt het festival de Schaarbeekenaars samen tijdens feeërieke en gezellige momenten. Een

gratis evenement voor en door de burgers, die nu al maanden samenwerking om dit op poten te zetten. Citizen Lights heeft veel lokale medewerkers, maar zal u ook ver over de gemeentelijke grenzen heen laten reizen: verschillende Belgische en internationale kunstenaars zullen in de bloemetjes worden gezet.

Info:

Het volledige programma in het volgende nummer.

👉 www.citizenlights.be

Citizen Lights wordt ondersteund door het gewestelijke programma "Stadsbeleid"

Nouvelle année, nouveau budget

Chères Schaerbeekoises,
Chers Schaerbeekoïes,

Nous avons le grand plaisir de vous souhaiter une excellente année 2020, pleine de bonheurs partagés. Qu'elle soit douce et joyeuse pour vous et pour vos proches, que vos projets puissent se réaliser et prendre le chemin de la concrétisation.

Ces vœux, nous les formulons en nos noms propres, mais aussi et surtout au nom des membres du Collège, du Conseil communal, de tous les fonctionnaires de l'administration communale, de la police, du CPAS, du personnel de nos écoles, des crèches et des autres opérateurs liés à la commune. Ces femmes et ces hommes qui travaillent à votre service et mènent à bien les dossiers, les projets et les défis qui font de Schaerbeek une commune où nous aimons vivre.

Ces services, ces projets, nous comptons bien les développer et les améliorer encore en 2020 et dans le futur. C'est ce que vous nous demandez aussi. C'est dans ce sens que nous avons élaboré le budget pour l'année prochaine, un budget qui a été adopté par le Conseil. Vous lirez dans les pages intérieures de ce Schaerbeek Info (p. 4-5) les grandes tendances de ce budget, les dépenses que nous consentirons et donc les recettes que nous devons trouver.

Il y aura débat et c'est d'ailleurs sain et signe de bonne démocratie. Notre volonté est en tout cas bien claire : renforcer le service aux habitant.e.s, améliorer leur qualité de vie, assurer les moyens nécessaires pour accomplir ces objectifs, tout en ne faisant pas peser la charge sur une très grande majorité des Schaerbeekoïes.

Ces questions vous concernent tous, vous qui faites vivre notre commune, qui nous faites part de vos demandes et de vos propositions, qui nous démontrez qu'une commune est une entité vivante, qui évolue en fonction de ses habitants et de leurs aspirations. Merci à vous pour votre enthousiasme et pour l'élan que vous donnez à Schaerbeek.



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

Nieuw jaar, nieuwe begroting

Beste Schaarbekenaren,
Met veel plezier wensen wij u een schitterend 2020 vol gedeelde vreugde. Een jaar dat aangenaam en vrolijk is voor u en uw naasten, waarin u uw projecten kunt

realiseren of toch al minstens concreet vorm kunt geven.

Die wensen formuleren we in eigen naam, maar ook en vooral in naam van de leden van het College, de Gemeenteraad, alle ambtenaren van het gemeentebestuur, de politie, het OCMW, het personeel van onze scholen, de kinderdagverblijven en de andere operatoren die met de gemeente verbonden zijn. Deze vrouwen en mannen, die tot uw dienst staan en de dossiers, projecten en uitdagingen die Schaerbeek tot een gemeente maken waar we graag wonen, tot een goed einde brengen.

Deze diensten en projecten willen we in 2020 en in de toekomst verder ontwikkelen en verbeteren. Dat vraagt u ons ook. Dat is de richting die wij hebben uitgezet en de Raad heeft de begroting voor volgend jaar goedgekeurd. Op de binnenpagina's van deze Schaerbeek Info (p. 4 en 6) leest u de grote tendensen van deze begroting, de uitgaven die we zullen toestaan en dus de inkomsten die we zullen moeten vinden.

Er zal een debat plaatsvinden en dat is een gezond en democratisch signaal. Onze wil is in ieder geval duidelijk: de dienstverlening aan de inwoners verbeteren, hun levenskwaliteit verhogen, de nodige middelen verzekeren om deze doelstellingen te bereiken, zonder een erg grote meerderheid van de Schaarbekenaren al te zeer te belasten.

Deze vragen hebben allemaal betrekking op u, u die onze gemeente laat leven, die ons uw vragen en voorstellen meedeelt, die ons laat zien dat een gemeente een levende entiteit is, die evolueert in functie van haar inwoners en hun aspiraties. Bedankt voor uw enthousiasme en het elan dat u Schaerbeek geeft.

Bernard Clerfayt / Cécile Jodogne

Bourgmestre empêché/Bourgmestre ff
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

PATRIMOINE

Brussels Horta Prize : valorisons l'architecture schaarbeekoise

Maîtres d'ouvrage ou architectes schaarbeekoïes, si vous avez récemment entrepris une construction ou une rénovation, déposez votre candidature au Brussels Horta Prize (BHP). Cette récompense, tout comme le Prix Architecture contemporaine de la commune de Schaerbeek, offre une possibilité de valoriser les réalisations contemporaines schaarbeekoïes de qualité.

Créé en 1996 à l'initiative de l'asbl Archi ULB Alumni, le Brussels Horta Prize récompense tous les deux ans des œuvres architecturales remarquables, récentes et réalisées dans les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Le BHP salue une architecture unique, née des volontés conjointes du maître de l'ouvrage, du maître d'œuvre, des entrepreneurs et des pouvoirs publics.

UNE SYMBIOSE ENTRE L'ARCHITECTE, LA VILLE ET LES HABITANTS

Les réalisations doivent affirmer une nouvelle identité, respectueuse du cadre où elles s'inscrivent. L'objectif est de nourrir la réflexion architecturale portant

sur la symbiose entre l'architecte, la ville et ses habitants. Le BHP vise à récompenser la réalisation de constructions neuves, de transformations, de restaurations ou de toute intervention ayant comme objectif d'aménager l'espace urbain et ayant été achevée endéans les quatre ans.

Le concours se divise en plusieurs catégories : les bâtiments résidentiels individuels, les bâtiments résidentiels groupés/collectifs, les bâtiments non résidentiels à usage privé/public ou collectif et les espaces ouverts publics ou privés.

Infos :

Candidatures à déposer entre le 15 janvier et le 12 février.
👉 www.brusselshortapriz.be

Ce bâtiment de l'asbl ABC (place Gaucheret) a été nommé à l'édition 2018 du Brussels Horta Prize dans la catégorie "bâtiment non résidentiel privé ou public".



Dit gebouw van de vzw ABC (Gaucheretplein) werd genomineerd voor de editie 2018 van de Brussels Horta Prize in de categorie "publiek of privaat bedrijfsgebouw".

stad en zijn inwoners te voeden. De BHP is bedoeld om verschillende soorten realisaties te belonen: nieuwbouw, verbouwing, restauratie of elke interventie die tot doel heeft de stedelijke ruimte in te richten en die binnen de vier jaar werd voltooid.

De wedstrijd is onderverdeeld in verschillende categorieën: indivi-

duële woning bouw, collectieve woning bouw, publiek of privaat bedrijfsgebouw en publieke of private buitenruimte.

Info:

Kandidaturen in te dienen tussen 15 januari en 12 februari.
👉 www.brusselshortapriz.be

ERFGOED

Brussels Horta Prize: voor een opwaardering van de Schaarbeekse architectuur

Of u nu Schaarbeekse bouwheer of architect bent, als u onlangs een bouw of renovatie hebt opgestart, aarzel dan niet om uw kandidatuur in te dienen voor de Brussels Horta Prize (BHP). Deze onderscheiding biedt, net als de Hedendaagse Architectuurprijs van de gemeente Schaerbeek, een mogelijkheid om de kwaliteitsvolle hedendaagse verwezenlijkingen van Schaerbeek op te waarderen.

De Brussels Horta Prize werd in 1996 opgericht op initiatief van de vzw Archi ULB Alumni en belooft om de

twee jaar opmerkelijke recente architecturale werken in de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De BHP

erkent een unieke architectuur, die ontstaan is uit de gezamenlijke wil van bouwheer, opdrachtgever, aannemers en overheden.

EEN SYMBIOSE TUSSEN DE ARCHITECT, DE STAD EN DE INWONERS

De realisaties moeten een nieuwe identiteit uitdragen, met respect voor het kader waarin ze passen. Het is de bedoeling om de architecturale denkoefening rond de symbiose tussen de architect, de

Renforcer le service aux habitant.e.s et améliorer leur qualité de vie

Depuis un an, le Collège des Bourgmestre et Echevins travaille à la mise en œuvre du programme ambitieux présenté après les élections. Ce budget 2020 prévoit les moyens que la commune va utiliser pour améliorer la qualité de vie des habitant.e.s, renforcer les services rendus à la population et préparer l'avenir.

AMÉLIORER VOTRE QUALITÉ DE VIE

C'est rénover l'espace public et les espaces verts que nous partageons. C'est lutter contre la malpropreté et l'insécurité (notamment sécurité routière) en finançant mieux encore notre service prévention et notre Zone de police, c'est travailler pour accroître les logements et leur qualité, c'est évidemment répondre aux besoins sociaux des personnes fragilisées, en investissant dans notre CPAS...

RENFORCER LES SERVICES À LA POPULATION

C'est notamment investir dans les écoles et les crèches, dans de nouvelles salles de sport, dans des activités sportives et récréatives. C'est investir dans la culture, ciment indispensable au vivre ensemble. Le Collège a également l'ambition de mener un travail en profondeur au sein de l'administration pour mieux vous servir et faciliter les démarches administratives. Des investissements importants et les nou-

velles technologies feront de Schaerbeek une administration à la pointe du progrès.

PRÉPARER L'AVENIR

C'est s'engager dès aujourd'hui de manière innovante et plus juste dans les défis actuels et ceux de demain et, bien entendu, lutter contre le réchauffement climatique et se doter d'un Plan Climat.

Pour assurer les moyens nécessaires, Schaerbeek engage aujourd'hui une "réforme fiscale". Celle-ci permet de dégager de nouveaux moyens tout en ne pesant pas sur une très grande majorité des Schaerbeekois.es.

DES INFRASTRUCTURES POUR PRÉPARER L'AVENIR DES SCHAERBEEKOIS

La transition écologique et solidaire, la jeunesse schaerbeekoise, la sécurité routière, l'amélioration de notre espace public, la modernisation des services rendus aux citoyens, l'indispensable promotion de la culture dans notre société moderne sont autant d'enjeux qui nécessitent d'importants investissements.

Consciente de cela, la commune va investir près de 68 millions d'euros en 2020. Soucieux de gérer son budget de manière rigoureuse, le Collège des Bourgmestre et Echevins veille à ce que les investissements ne pèsent pas trop sur les finances communales. C'est pourquoi 46 % de ces investissements sont financés par des subsides régionaux, communautaires et fédéraux (31 millions).

Concrètement, la commune va notamment investir dans son Plan Climat, rénover la piste d'athlétisme et l'éclairage du Stade Terdel, réaménager l'avenue Louis Bertrand, lancer des études pour l'extension de l'école 17 et pour une nouvelle école secondaire (avenue des Jardins) et démarrer les travaux du futur centre socioculturel Elite Scarabaeus. Les Schaerbeekois sont plein d'avenir, d'en- vies et d'ambitions. Tout cela mérite que nous investissions !

« La réforme fiscale permet de dégager de nouveaux moyens tout en ne pesant pas sur une très grande majorité des Schaerbeekois.es. »

Vincent Vanhalewyn, Echevin du Budget extraordinaire, et Cécile Jodogne, Bourgmestre.

Vincent Vanhalewyn, Schepen van Buitengewone begroting, en Cécile Jodogne, Burgemeester.



BEGROTING

LE BUDGET EXTRAORDINAIRE 2020 PAR CATÉGORIE DE BUITENGEWONE BEGROTING 2020 PER CATEGORIE

Catégories Categorieën	Montant € Bedrag €	%
1. Rénovation urbaine / Logement Stadsvernieuwing / Huisvesting	24.620.354	36,42%
2. Espace public / Mobilité / Propreté Openbare ruimte / Mobiliteit / Netheid	13.991.570	20,69%
3. Gestion du parc immobilier / Equipements – Beheer van het vastgoedpark / Uitrustingen	10.543.500	15,59%
4. Sport	6.417.000	9,49%
5. Plan Ecoles / Plan Crèches Scholenplan / Kinderdagverblijvenplan	5.843.388	8,64%
6. Patrimoine et Culture Erfgoed en cultuur	3.956.437	5,85%
7. E-Government (modernisation de l'administration) / E-Government (modernisering van het bestuur)	2.225.000	3,29%
TOTAL / TOTAAL	67.597.249	100%

De dienstverlening aan de bewoners versterken en hun levenskwaliteit verbeteren

Sinds een jaar werkt het College van Burgemeester en Schepenen aan de uitvoering van het ambitieuze programma dat na de verkiezingen werd voorgesteld. Deze begroting 2020 voorziet in de middelen die de gemeente zal gebruiken om de levenskwaliteit van de inwoners te verbeteren, de diensten aan de bevolking te versterken en de toekomst voor te bereiden.

Uw levenskwaliteit verbeteren betekent een renovatie van de openbare ruimte en de groene ruimten die wij delen. Het omvat ook de strijd tegen de vuilheid en onveiligheid (met name wat het verkeer betreft) door onze preventiedienst en onze politiezone nog beter te financieren, het is werken om de woningen en hun kwaliteit te verhogen, het betekent uiteraard tegemoetkomen aan de sociale behoeften van de kwetsbare personen door te investeren in ons OCMW.

De dienstverlening aan de bevolking versterken betekent met name investeren in scholen en kinderdagverblijven, in nieuwe sportzalen, in sport- en recreatieactiviteiten. Het is investeren in cultuur, het cement dat onmisbaar is voor het samenleven. Het College heeft ook de ambitie om er binnen het bestuur grondig aan te werken dat we u beter van dienst kunnen zijn en de administratieve stappen kunnen vereenvoudigen. Grote investeringen en nieuwe technologieën maken van

Schaerbeek een state-of-the-art bestuur.

Voorbereiden op de toekomst betekent zich vanaf vandaag op een innovatieve en eerlijkere manier engageren voor de huidige en toekomstige uitdagingen. Het is de strijd aanbinden met de opwarming van de aarde en een Klimaatplan opstellen.

Om zich te verzekeren van de middelen die nodig zijn voor deze investeringen, voert Schaerbeek vandaag een belastinghervorming door. Op die manier kunnen nieuwe middelen worden vrijgemaakt zonder dat dit weegt op de overgrote meerderheid van de Schaarbekenaren.

INFRASTRUCTUUR OM DE TOEKOMST VAN DE SCHAARBEEKENAREN VOOR TE BEREIDEN

De ecologische en solidaire transitie, de Schaarbeekse jeugd, de verkeersveiligheid, de verbetering van onze openbare ruimte, de modernisering van de diensten voor de burgers, de onontbeerlijke bevordering van de cultuur in onze moderne maatschappij, allemaal uitdagingen die grote investeringen vereisen.

De gemeente is zich hiervan bewust en zal in 2020 bijna 68 miljoen euro investeren. Het College van Burgemeester en Schepenen wil zijn begroting nauwgezet beheren en wil ervoor zorgen dat de investeringen niet te zwaar doorwegen op de gemeentelijke financiën. Daarom wordt 46% van deze investeringen gefinancierd met gewestelijke, gemeenschappelijke en federale subsidies (31 miljoen).

Concreet zal de gemeente met name investeren in het Klimaatplan, de atletiekpiste en de verlichting van het Terdelstadion renoveren, de Louis Bertrandlaan opnieuw inrichten, studies starten voor de uitbreiding van school 17 en voor een nieuwe middelbare school (Bloemtuinenlaan) en de werken aanvangen van het toekomstige socioculturele centrum Elite Scarabaeus.

De Schaarbekenaren hebben volop plannen voor de toekomst, wensen en ambities. Dat alles verdient investeringen!

« Op die manier kunnen nieuwe middelen worden vrijgemaakt zonder dat dit weegt op de overgrote meerderheid van de Schaarbekenaren. »

Budget 2020 de Schaerbeek : innovant car plus juste

Les finances communales sont une nouvelle fois au vert. Le budget 2020 dégage un surplus de 380.000 € et le boni cumulé s'élève à 1.700.000 €. Le chemin parcouru est considérable quand on se sait que Schaerbeek a traîné un mali cumulé pendant 35 ans. Le budget 2020 fera date. Car il introduit un glissement fiscal sans précédent, qui profite au plus grand nombre. Grâce aux choix qui ont été réalisés, le pouvoir d'achat des travailleurs schaerbeekois va augmenter.

SCHAERBEEK CHAMPIONNE DE L'IMPÔT LE PLUS BAS SUR LE TRAVAIL

Schaerbeek opère une véritable révolution fiscale. L'impôt sur le travail passe de 5,80 à 4,90 %. Notre commune devient ainsi la 5^e entité de pays qui taxe le moins les revenus du travail ! C'est le taux le plus bas de toute la Région bruxelloise et aucune commune wallonne ne fait mieux. Il s'agit de la 5^e diminution de cet impôt en 7 ans.

Entre 2013 et 2020, l'additionnel communal a baissé de 28 %, soit 6,3 millions € rendus aux Schaerbeekois (baisse de 15,5 % entre 2019 et 2020, soit 3 millions rendus aux Schaerbeekois). « C'est la preuve ultime de la volonté de la majorité communale d'augmenter le pouvoir d'achat des travailleurs schaerbeekois. Diminuer la fiscalité sur le travail est impératif quand on sait que la Belgique est le 3^e pays le plus taxateur en

la matière », estime Michel de Herde, Echevin du Budget.

UNE AUGMENTATION DU PRI COMPENSÉE POUR LES PROPRIÉTAIRES-OCCUPANTS

Il a par ailleurs été décidé d'augmenter les centimes additionnels au précompte immobilier (PRI) de 12 %. Ceux-ci passeront de 3.390 à 3.810. Cette augmentation sera compensée pour les propriétaires-occupants d'un seul bien grâce au doublement de la prime Be Home, retranchée automatiquement du PRI, et grâce à l'octroi d'une prime d'accompagnement social (qui compare l'augmentation du PRI avec la baisse de l'IPP).

Grâce à cette double prime, les propriétaires-occupants schaerbeekois seront immunisés contre la hausse du PRI. Un mécanisme de prime destinée aux indépendants qui gèrent des petites surfaces commerciales sera par ailleurs créé.

SYNTHÈSE DES PRINCIPAUX CHANGEMENTS

	2019	2020	Evolution
Additionnel communal à l'IPP	5,80 %	4,90 %	-15,52 %
Additionnel communal au PRI	3.390	3.810	+12,39 %
Prime d'accompagnement social moyenne	204 €	342 €	+138 €
Prime communale "Be Home"	35 €	70 €	+35 €

DE MEILLEURS SERVICES AUX CITOYENS

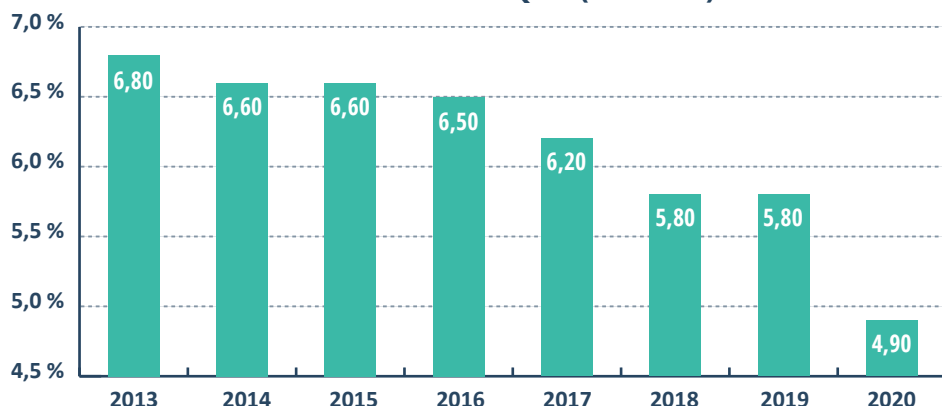
Grâce à ce glissement fiscal et à une gestion efficace des finances communales, Schaerbeek dégage les moyens nécessaires au développement de ses missions de service public, notamment via des recrutements supplémentaires et une revalorisation des traitements des agents communaux, conformément aux demandes des syndicats.

Le Plan Climat, qui vise à inscrire notre commune dans l'action en faveur de la préservation de la planète, recevra de nouveaux moyens, notamment orientés vers la verdurisation des rues et des intérieurs d'îlots.

Des moyens supplémentaires seront également accordés à notre Zone de police et au CPAS.

Enfin, notons que 864.000 € sont prévus en faveur des secteurs de l'enfance, de la jeunesse, du sport, du troisième âge, de la culture et de l'accueil extra-scolaire, afin de soutenir ces politiques essentielles.

EVOLUTION DE LA TAXE ADDITIONNELLE À L'IMPÔT SUR LES PERSONNES PHYSIQUES (2013-2020)



« Diminuer la fiscalité sur le travail est impératif quand on sait que la Belgique est le 3^e pays le plus taxateur en la matière. »

Michel De Herde,
Echevin du Budget

COMMENT OBTENIR LES DEUX PRIMES RÉSERVÉES AUX PROPRIÉTAIRES-OCCUPANTS

Be Home

La prime communale Be Home a été portée à 70 €. Elle s'ajoute à la prime régionale de 130 €. Ce ne sont donc pas moins de 200 € de compensation qui seront accordés en 2020 aux propriétaires schaerbeekois qui habitent leur bien.

La prime communale Be Home, comme la prime régionale, est automatiquement déduite lors du calcul du précompte immobilier. Il ne faut donc rien faire. Toutefois, si votre avertissement-extrait de rôle ne mentionne pas la prime communale, il faut que vous introduisiez une demande auprès de Bruxelles Fiscalité via l'e-guichet régional.

www.irisbox.irisnet.be/irisbox

Prime d'accompagnement social

La prime d'accompagnement social est accordée à tous les ménages schaerbeekois qui occupent leur bien, quels que soient leurs revenus (le plafond, autrefois fixé à 80.844,35 €, a été supprimé).

La demande de prime doit être introduite dans les 3 mois de la réception de l'avertissement-extrait de rôle pour le précompte immobilier (généralement envoyé par Bruxelles Fiscalité entre juillet et septembre) :

- > Soit via le site web de Schaerbeek (<https://my.1030.be>)
- > Soit en venant à l'administration et en déposant le dossier à l'accueil
- > Soit en l'envoyant par la poste (au service enrôlement, place Colignon, 1030 Schaerbeek)
- > Soit via l'adresse mail : prime-sociale@schaerbeek.be

Le dossier de demande de prime devra comporter les trois documents suivants :

- > Le formulaire de demande qui sera bientôt disponible sur le site web de Schaerbeek
- > L'avertissement-extrait de rôle de l'impôt des personnes physiques (exercice d'imposition 2019 – revenus de 2018)
- > L'avertissement-extrait de rôle pour le précompte immobilier (exercice d'imposition 2020)



© Shutterstock

Schaarbeekse begroting 2020: innovatief want eerlijker

De gemeentelijke financiën staan weer in het groen. De begroting 2020 genereert een overschot van € 380.000 en de gecumuleerde tegoeden bedragen € 1.700.000. In de wetenschap dat Schaarbeek 35 jaar lang een gecumuleerd tekort heeft achtergelaten, hebben we een aanzienlijke weg afgelegd. De begroting 2020 zal een mijlpaal zijn. Want het gaat hier om een ongekende tax shift waar zoveel mogelijk mensen van profiteren. Dankzij de gemaakte keuzes zal de koopkracht van de Schaarbeekse werknemers toenemen.

SCHAARBEK KAMPIOEN VAN DE LAAGSTE BELASTING OP ARBEID

Schaarbeek zorgt voor een heuse fiscale revolutie. De belasting op arbeid daalt van 5,80 naar 4,90%. Zo bekleedt onze gemeente de 5^e plaats op de lijst van fusiegemeenten van ons land die de inkomsten uit arbeid het minst belasten! Dat is het laagste percentage van het hele Brusselse Gewest en geen enkele Waalse gemeente doet het beter. Dit is al 5^e verlaging van deze belasting op zeven jaar!

Tussen 2013 en 2020 is de aanvullende gemeentebelasting met 28% gedaald, hetzij € 6,3 miljoen voor de Schaarbekenaren (daling met 15,5% tussen 2019 en 2020, hetzij € 3 miljoen voor de Schaarbekenaren). "Dit is het ultieme bewijs van de wil van de gemeentelijke meerderheid om de koopkracht van de Schaarbeekse werknemers te verhogen. De verlaging van de belastingen op arbeid is een must als

we weten dat België de 3^e plaats inneemt op de lijst van landen die op dit vlak het meest belasten," aldus Michel De Herde, Schepen van Begroting.

EEN VERHOOGING VAN DE GECOMPENSEERDE OV VOOR DE EIGENAARS-BEWONERS

Verder werd beslist om de opcentiemen op de onroerende voorheffing (OV) met 12% te verhogen. Deze gaan van 3390 naar 3810. Deze verhoging zal worden gecompenseerd voor eigenaars-bewoners van een enkel goed dankzij de verdubbeling van de Be Home-premie, die automatisch wordt afgetrokken van de OV, en dankzij de toekenning van een sociale begeleidingspremie (die de verhoging van de OV vergelijkt met de daling van de PB).

Dankzij deze dubbele premie zullen de Schaarbeekse eigenaars-bewoners worden vrijgesteld van de verhoging van de onroerende

SAMENVATTING VAN DE BELANGRIJKSTE WIJZIGINGEN

	2019	2020	Evolutie
Aanvullende gemeentebelasting bij de PB	5,80%	4,90%	-15,52%
Aanvullende gemeentebelasting bij de OV	3 390	3 810	+12,39%
Gemiddelde sociale begeleidingspremie	204€	342€	+138€
Gemeentelijke premie "Be Home"	35€	70€	+35€

voorheffing. Er zal ook een premie-mechanisme worden gecreëerd voor zelfstandigen die kleine handelsoppervlakten uitbaten.

BETERE DIENSTEN VOOR DE BURGERS

Dankzij deze tax shift en een efficiënt beheer van de gemeentelijke financiën stelt Schaarbeek de nodige middelen ter beschikking voor de ontwikkeling van haar openbare dienstverlening, met name via bijkomende aanwervingen en een opwaardering van de lonen van de gemeenteambtenaren, in overeenstemming met de vragen van de vakbonden.

Het Klimaatplan, dat onze gemeente wil integreren in de actie voor het behoud van de planeet, zal nieuwe middelen krijgen, met name gericht op de vergroening van de straten en de binnenterreinen van huizenblokken.

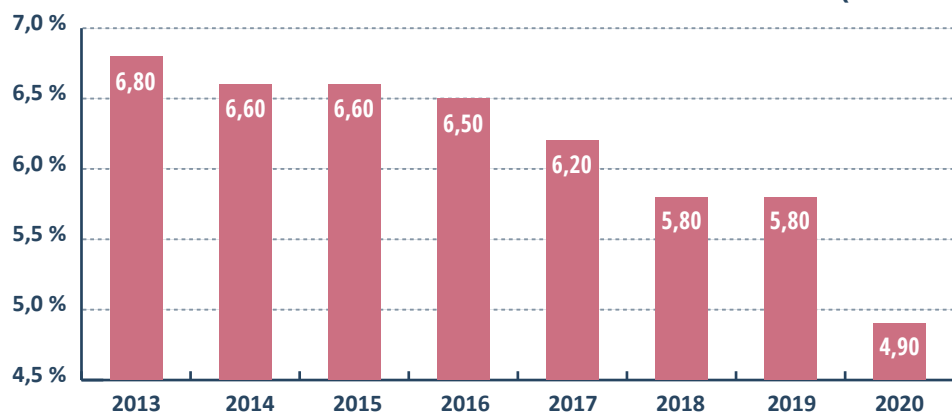
Er zullen ook extra middelen worden toegekend aan onze Politiezone en het OCMW. Tot slot merken we op dat er € 864.000 voorzien is ten gunste van de diensten voor kinderen, jeugd, sport, derde leeftijd, cultuur en buitenschoolse opvang, om het essentiële beleid op die gebieden te ondersteunen.



De verlaging van de belastingen op arbeid is een must als we weten dat België de 3^e plaats inneemt op de lijst van landen die op dit vlak het meest belasten.

Michel De Herde,
Schepen van Begroting.

EVOLUTIE VAN DE AANVULLENDE PERSONENBELASTING (2013-2020)



HOE DE TWEE PREMIES VERKRIJGEN DIE VOORBEHOUDEN ZIJN AAN DE EIGENAARS-BEWONERS

Be Home

De gemeentelijke premie Be Home werd opgetrokken tot € 70. Ze komt bovenop de gewestpremie van € 130. In 2020 wordt dus niet minder dan € 200 compensatie toegekend aan de Schaarbeekse eigenaars die hun woning bewonen. De gemeentelijke premie Be Home wordt, net als de gewestpremie, automatisch afgetrokken bij de berekening van de onroerende voorheffing. U hoeft dus niets te doen. Indien uw aanslagbiljet echter niet de gemeentelijke premie vermeldt, moet u een aanvraag indienen bij Brussel Fiscaliteit via het gewestelijke e-loket.

www.irisbox.irisnet.be/irisbox

Sociale begeleidingspremie

De sociale begeleidingspremie wordt toegekend aan alle Schaarbeekse gezinnen die hun goed bewonen, ongeacht hun inkomen (het plafond, dat vroeger werd vastgesteld op € 80.844,35, werd afgeschaft).

De premieaanvraag moet ingediend worden binnen de 3 maanden na ontvangst van het aanslagbiljet voor onroerende voorheffing (meestal verstuurd door Brussel Fiscaliteit tussen juli en september):

- > Ofwel via de website van Schaarbeek <https://my.1030.be>
- > Ofwel door naar het bestuur te komen en het dossier in te dienen bij het onthaal
- > Ofwel door het per post te versturen (naar de dienst inkohiering, Colignonplein, 1030 Schaarbeek)
- > Ofwel via het e-mailadres: sociale-premie@schaarbeek.be



© Shutterstock

Het premieaanvraagdossier moet de volgende drie documenten bevatten:

- > Het aanvraagformulier, dat binnenkort beschikbaar zal zijn op de website van de gemeente
- > Het aanslagbiljet van de personenbelasting (aanslagjaar 2019 – inkomsten 2018)
- > Het aanslagbiljet voor de onroerende voorheffing (aanslagjaar 2020)



Je suis nouvel habitant à Schaerbeek, j'aimerais savoir...

Vous êtes nouvel habitant à Schaerbeek ?

**Nous vous souhaitons la bienvenue, vous avez fait le bon choix !
Car impossible de s'ennuyer ici...**

Schaerbeek est une commune particulièrement riche en matière d'activités culturelles. Pôles incontournables de la vie culturelle locale, les bibliothèques/médiathèque/ludothèque, la Maison des Arts et le Centre Culturel vous proposent tout au long de l'année nombre d'animations et d'événements variés. De la lecture pour les bébés au cinéma en plein air, des expositions aux ateliers pour petits et grands, entre autres... Vous y découvrirez certainement de quoi satisfaire votre curiosité ! Vous trouverez aussi à Schaerbeek de nombreux théâtres, musées, ateliers créatifs, associations culturelles et de loisirs.

Consultez régulièrement notre agenda culturel (www.1030.be/culture) et parcourez les pages de ce Supplément Culture que vous recevrez une fois par mois dans votre boîte aux lettres. Présent dans un *Schaerbeek Info* sur deux, il regorge d'une foule d'informations sur nos événements culturels à venir. Mais en attendant, n'hésitez pas non plus à nous rejoindre sur les réseaux sociaux ! Qu'il s'agisse d'événements organisés par la commune ou par des partenaires locaux, il se passe toujours quelque chose à Schaerbeek !

MAIS QUE FAIT LE SERVICE DE LA CULTURE DE SCHAERBEEK ?

Vous vous posez peut-être la question... Et comme un service communal en charge de la Culture n'est pas l'autre, il nous paraissait utile de refaire le point avec vous.

Petit préambule : il y a deux services de la Culture à Schaerbeek. L'un francophone et l'autre néerlandophone, qui collaborent très souvent sur des projets bilingues.

Pour sa part, le service de la Culture francophone répond à trois missions, qui s'inscrivent dans un plan stratégique d'une durée de 4 ans (> 2024).

La première de ces missions est d'assurer des services et une programmation pour et par les citoyens, les artistes et les acteurs culturels locaux. Pour ce faire, il programme notamment des événements fédérateurs, souvent à l'extérieur, qui se veulent rassembleurs et inclusifs. Par exemple, la Fête de la Musique, Ciné-Caravan, Bruxelles fait son cinéma...

Il gère également la très grande collection artistique communale (environ 1.600 œuvres que l'on retrouve à l'Hôtel communal ou sur nos places et fontaines). Il veille donc à son entretien, sa conservation, mais aussi sa mise en valeur.

Et enfin, il assure le développement et la gestion du centre d'art contemporain « La Maison des Arts ». Les très belles expositions, accueillant souvent des œuvres réalisées *in situ* ou faisant parfois écho à des œuvres de la collection communale, sont complétées par un programme très riche de médiation pour permettre à tous (vraiment tous !) d'avoir les clefs de compréhension de l'art contemporain.

N'hésitez jamais à pousser la porte de la Maison des Arts, où se trouvent les bureaux du service Culture francophone.

Et suivez aussi l'actualité culturelle sur Facebook ou via nos newsletters.

Infos : Service de la Culture francophone
La Maison des Arts, chaussée de Haecht, 147
☎ 02/240 34 99
✉ culture@schaerbeek.be
🖱 www.1030.be/culture
www.lamaisondesarts.be
📘 1030culture



Fête de la
Musique
(2019)



Exposition « Who are you ? » à la Maison des Arts (2019) © Candice Athenais

Événement

LE PANIER KILT SHAERBEEKOIS 2019 : une troisième édition réussie !



Le jeudi 12 décembre avait lieu la soirée de distribution du 3^e panier culturel Kilti entièrement dédié à Schaerbeek.

Une collaboration entre l'asbl Bah Voyons! et le service de la Culture francophone de Schaerbeek. Un franc succès puisque 65 paniers ont été vendus et 63 paniers offerts à 3 associations.

Que contenait ce panier ?

Un tas de belles découvertes (ou redécouvertes) d'artistes ou de lieux culturels de votre commune :

- > Un sac en tissu illustré par l'artiste Jérôme Désert.
- > La bande dessinée *Hubert* de Ben Gijsemans, publiée chez Dargaud.
- > Le fanzine *Krump la police* de Lucie Castel, publié chez Radio as paper.
- > Deux places pour le spectacle *Backstage* au théâtre de la Balsamine ou le spectacle de danse *Peubléto* au 140 ou pour un atelier de filage de laine au fuseau avec l'association 1030 BlackWool ou une soirée au choix autour d'un bon petit plat vegan au "Poisson sans bicyclette" ou encore pour le spectacle *Porcherie* au Théâtre Océan Nord.

Ça vous donne envie ? Malheureusement, il n'y a plus de panier Kilti...

Qu'à cela ne tienne : prenez contact avec l'asbl Bah Voyons! qui organise d'autres paniers Kilti (pas seulement à Schaerbeek). Ou encore : fouillez dans les sites internet des lieux culturels, vous y trouverez certainement un spectacle à votre goût.

Infos :

- > **La Balsamine :** 🖱 www.balsamine.be
- > **Le 140 :** 🖱 www.le140.be
- > **1030 BlackWool :**
📘 1030BlackWool
- > **Poisson sans bicyclette :**
🖱 www.lepoissonsansbicyclette.be
- > **Théâtre Océan Nord :**
🖱 www.oceannord.org

Jeunesse/Familles

SAMEDI EN FAMILLE : « Devenir un super-héros ! En papier et sur la toile »

Samedi 18 janvier de 10h à 15h – Bibliothèque Sésame

Avec qui partager sa page Facebook ? Le mot de passe, c'est secret ? Comment faire un post sur les réseaux sociaux sans faire de mal ? Et quels sont les pouvoirs magiques que l'on rêve d'avoir ? Tester ses connaissances sur le web, écouter des histoires et créer un super-héros à son image !

- > 10h-12h : atelier numérique (8-14 ans & parents)
- > 11h30-12h30 : lectures d'albums (+ 5 ans)
- > 13h-15h : atelier créatif (+ 5 ans & parents)



A 10h : Cet atelier interactif, organisé par Bibliothèque sans frontières Belgique, s'adresse aux enfants (8-14 ans) et aux parents. On y apprend à naviguer sur le web de manière sûre et critique, par le jeu. En deuxième partie de l'atelier, ces nouvelles connaissances seront mises à l'épreuve en jouant au jeu en ligne "Interland".

Durée : 2h – Sur réservation

A 11h30 : Ecouter des histoires tirées d'albums jeunesse avec Yann, armé de son banjo !
A partir de 5 ans (les petites sœurs et les petits frères sont les bienvenus, accompagnés de leurs parents).
Durée : 1h

A 13h : Créer de chouettes cartes à l'image d'un super héros... car au 21^e siècle, les super-héros communiquent grâce... aux cartes postales, bien sûr ! Explorer les techniques comme l'aquarelle, le collage, le dessin, le pliage et la gravure sur Tetra Pak. Chaque participant repartira avec ses cartes postales qui pourront être envoyées aux 4 coins de la planète !
Atelier enfants + parents, animé par Made In Kit.
Durée : 2h



Infos et réservations :

Activités gratuites
☎ 02/240 43 70
👉 www.mabiblio.be

MERCRELIT

Mercredi 15 janvier à Mille et une pages
& mercredi 22 janvier à Thomas Owen,
15h-17h

Lisez jeunesse ! Des lectures pour les petits

Séances de découverte d'albums jeunesse avec Sarah, Célia ou Yann. Âge : + 4 ans

Infos :

👉 www.mabiblio.be (Mercrelit)
aux Bibliothèques Thomas Owen,
avenue de Roodebeek 111
& Mille et une pages, place de la Reine 1
☎ 02/735 73 56 (Thomas Owen)
02/240 32 80 (Mille et une pages)

DIMANCHES CONTÉS : « Les peurs invisibles » par la Compagnie Les Zerkiens

Dimanche 16 février à 15h – Centre Culturel

Quand vient l'orage

À chacun ses peurs et ses petites frayeurs : Marie a peur du noir et Bigoudi de l'aspirateur... Une journée comme les autres laisse place à une nuit mouvementée : un orage éclate, le tonnerre gronde et les peurs de chacun se propagent et envahissent la ville.

D'étranges amis

Dans la forêt, un château... Dans ce château, des couloirs, des portes... Derrière ces portes, une vieille dame et ses deux acolytes, dans un monde qui oscille entre l'étrange et le quotidien.

Mise en scène : Guillaume Hunout

Régie : Benjamin Van Thiel

Marionnettistes : Isabelle Pauly, AnneSara Six

Décor et marionnettes : Isabelle Pauly, AnneSara Six, Marie Van Roey

Infos : Durée : 45 minutes

Spectacle en deux volets pour les enfants de 5 à 10 ans.

Entrée : 2€/réservation souhaitée

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

📧 info@culture1030.be



Musique

APÉRO-CONCERT AVEC LINUS VANDEWOLKEN

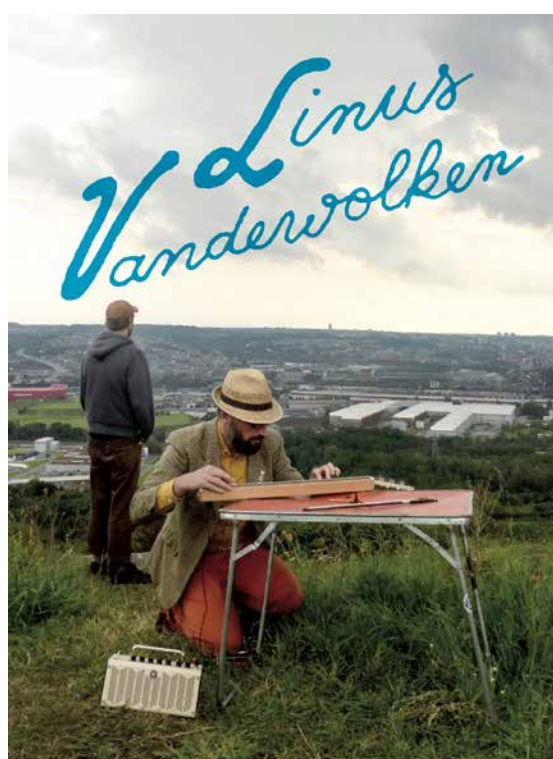
Vendredi 17 janvier à 18h – Centre Culturel

Linus Vandewolken est hommelliste, c'est à dire joueur de hommel, cet instrument qu'on appelle aussi épinette des Vosges, un ancêtre du lap steel.

Ce vieux baron à l'allure robuste et désenchantée nous arrive tout droit du Niemandaal, avec un répertoire entre blues et folk contemporain, inspiré par la douceur du Pajottenland. Quoi de mieux pour célébrer l'année nouvelle ? Chaleur dans le froid et ambiance assurée !

Bloquez déjà la date du prochain apéro-concert : le 14 février avec Kreshen.

« Kreshen, c'est un univers électro-acoustique sauvage et envoûtant. Des grooves "old school" avec une touche de jazz, un soupçon de hip-hop, une pointe de saudade et beaucoup de poésie. »



© Nejm Michel Patoulatchi

Infos : Entrée libre / Bar sur place.

De 18h à 21h au 300 chaussée de Haecht

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

📧 info@culture1030.be

👉 www.culture1030.be

POURQUOI ET COMMENT FAIRE UN DON DE LIVRES DANS LES BIBLIOTHÈQUES COMMUNALES ?

Les bibliothèques reçoivent régulièrement des dons de livres de la part des Schaerbeekois. Qu'en font-elles ?

Soit ces livres sont intégrés dans les collections et donc mis à disposition de tous les usagers, soit ils sont mis en vente pour le prix symbolique de 1 € pour les ouvrages reliés, de 0.50 € pour les formats de poche ou ils sont remis à des associations, écoles qui en font expressément la demande et en assurent alors la gestion.

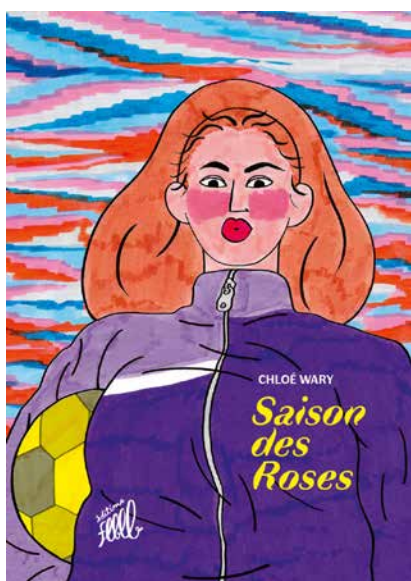
Comment le tri est-il effectué ?

Dès le départ, les bibliothèques n'acceptent que les ouvrages récents et en bon état. Il faut en effet garder à l'esprit que les livres, quel que soit le circuit dans lequel ils seront versés, doivent avant tout donner à tous l'envie être manipulés et lus.

Chaque don de qualité trouve donc une seconde vie au départ des bibliothèques.

Que faut-il faire si l'on désire réaliser un don ?

Il faut impérativement prendre contact par téléphone avec la bibliothèque la plus proche de chez soi (voir p. 10) afin de s'assurer de la pertinence de sa démarche. La bibliothèque prendra la décision d'accepter ou non le don proposé. Le dépôt du ou des ouvrages sera alors organisé sur base d'un rendez-vous.



COIN DES CURIEUX : LA BD, C'EST COMME LE FOOT, C'EST AUSSI UN TRUC DE FILLES

Ce n'est certainement pas Chloé Wary qui nous démentira. Après *Conduite interdite*, fiction qui relatait l'action de 47 femmes saoudiennes revendiquant le droit de conduire, la toute jeune auteure de 23 ans nous plonge dans l'univers éminemment urbain de la banlieue, celui dans lequel elle a grandi. C'est qu'elle sait de quoi elle parle, Chloé ! Elle qui a pratiqué le football dans le club de Wissous, après une rencontre marquante avec son entraîneur. La proximité de l'auteure avec le sujet est tangible, tant dans le réalisme qui se dégage du langage des personnages, que dans la façon dont est décrit leur rapport au sport. Barbara, son héroïne pugnace et volontaire, à l'heure de passer son bac, doit faire des choix, tiraillée entre ses études, le football et sa relation avec Bilal, un membre de l'équipe masculine des moins de 19 ans.

Servi par de magnifiques et singulières planches colorées au feutre, qui transcendent le décor habituellement grisâtre des grands ensembles, ce récit sert un discours féministe nuancé, ordinaire, inscrit dans le quotidien.

Récit d'initiation, mais surtout d'émancipation, *Saison des Roses* réussit également le pari d'intégrer de vraies belles scènes de foot. Une très belle réussite que cet album qui plaira tant aux ados qu'à leurs parents.

Saison des Roses de Chloé Wary, éditions Flblb, 2019.

Disponible à la bibliothèque Sésame.

Expositions

« L'INACCESSIBLE ÉTOILE », avec le photographe Cédric Dermience

Du 7 au 27 février – Centre Culturel



Dans le cadre de Citizen Lights 2020, le Festival des Lumières de la commune de Schaerbeek, le Centre Culturel de Schaerbeek prépare une exposition lumineuse.

Une exposition collective qui réunit le photographe Cédric Dermience et les Schaerbeekois qui ont participé au concours Citizen Lights organisé par le Centre Culturel. Ce concours a pour objectif d'encourager les habitants à participer, à s'investir dans ce festival et de proposer leur vision de "L'Inaccessible Étoile".

Cédric Dermience

Tantôt artiste sensible; tantôt prodige de l'éclairage nocturne, Cédric Dermience nous propose une approche photographique « pro-active », empreinte de beauté et de mystère. Peindre à la lumière serait une belle façon de définir son interaction dans sa prise de vue nocturne. L'un de ses projets récents

"luminescence" met en scène des abbayes en ruine ré-éclairées pierre par pierre. L'intention étant de rendre hommage aux bâtisseurs de ces merveilles en mettant en valeur ce travail d'architecture.

Infos :

Entrée libre.

Vernissage le vendredi 7 février de 18h à 21h

Nocturnes le 7 et le 8 février de 18h à 22h

L'exposition est accessible du lundi au vendredi de 10h à 16h et lors de nos événements.

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

✉ info@culture1030.be

🖱 www.culture1030.be

BIENTÔT À LA MAISON DES ARTS

Du 22 février au 26 avril

L'exposition s'appellera Us. Nous. Alain Bornain et Myriam Hornard, deux artistes qui n'avaient jamais exposé ensemble, proposeront des œuvres inédites réalisées en relation avec la maison.

Les deux artistes invitent chacun un livre dans leur projet. Pour **Alain Bornain**, il s'agit du roman *L'Écume des jours* de Boris Vian. Il est à l'origine d'une installation participative dans la bibliothèque de la maison. *Us*, sera une occasion pour l'artiste d'aborder les thèmes qui lui sont chers : l'existence, la mémoire, le temps... Il est également invité par Philip Luyckx à exposer en même temps, à deux pas, dans la galerie de Sint-Lucas.

Myriam Hornard a choisi le roman *Rebecca* de Daphné du Maurier, adapté au cinéma par Hitchcock. Son travail s'intégrera subtilement dans le décor de la maison qui fait souvent coexister deux mondes : le caché et le visible, le reflet et le réel, et suggère la présence particulière des absents. L'exposition s'accompagnera de nombreux ateliers, stages, visites...

Infos :

21 février – OPENING (18h-21h)

22 février > 26 avril – EXPO

(mardi > vendredi 10h-17h & week-end 11h-18h)

Tout public – Entrée libre

Organisateur : Service Culture francophone et La Maison des Arts

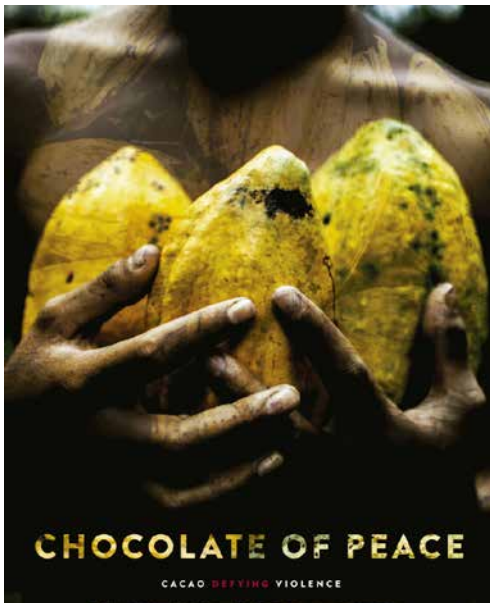
☎ 02/240 34 99

✉ culture@schaerbeek.be

Maison des Arts : chaussée de Haecht, 147

🖱 www.lamaisondesarts.be

Cinéma



CINÉ CANAPÉ : « CHOCOLAT DE LA PAIX » un documentaire de Gwen Burnyeat et Pablo Mejía Trujillo

Vendredi 21 février à 20h – Centre Culturel

La projection est une initiative d'Oxfam-Magasins du monde et sera suivie d'une discussion sur les campagnes du commerce équitable.

Synopsis : *Chocolat de la paix* décrit les expériences de résistance vécues par la Communauté de la Paix de San José de Apartadó, un voyage à travers leurs processus de production de chocolat biologique. De la graine au produit, le cacao est le fil narratif qui nous emmène à travers les récits de violence et de résilience de la Communauté et leur combat pour rester neutres face au conflit armé colombien. Ce film offre un panorama de l'espoir, preuve que malgré les grandes difficultés, il est possible de semer la paix à travers les relations humaines et économiques. Il nous invite à repenser notre relation avec

l'alimentation, à valoriser les efforts de ceux qui la produisent et à établir des ponts entre les victimes du conflit armé et les autres secteurs de la société civile mondiale

Infos : Entrée libre – Durée : 55 minutes
Bar ouvert 30 minutes avant la projection
Réservation souhaitée
Organisateur : Centre Culturel
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
👉 www.culture1030.be

Ateliers

FORMATIONS/STAGES EN INFORMATIQUE À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

POUR ADULTES

Initiation à l'informatique

Les 4, 6, 11, 13, 18 et 20 février, de 9h à 12h

Adapté au rythme de chacun, ce module d'initiation est conçu et donné par des animateurs de l'ASBL Fobagra. Il est destiné à un public débutant ou ayant besoin de revoir les bases du PC : manipulation de la souris, du clavier, des éléments de Windows (fichiers, dossiers, menus, fenêtres, traitement de texte Word). Les bases d'internet seront ensuite abordées : liens hypertextes, recherche d'informations, options du navigateur, création et gestion d'e-mails.
PAF 30€ - Sur inscription

Atelier de sensibilisation à la vie privée numérique

Le 22 février de 10h30 à 12h

Cette séance a pour but d'informer sur des alternatives libres qui respectent votre vie privée numérique. Les bénévoles de l'asbl Abelli veulent développer un réseau d'échange entre les divers acteurs concernés par les libertés numériques, l'open data, la neutralité du net et toute association. La présentation sera suivie d'une séance de questions-réponses.
Gratuit - Entrée libre

Atelier d'initiation aux tablettes sous Android

Les 10 et 12 mars, de 9h à 12h

Pour acquérir les bases de l'utilisation d'une tablette numérique.
PAF 15 € - sur inscription

Tablettes et smartphones : le cloud

Les 17 et 19 mars, de 9h à 12h

Pour approfondir vos connaissances dans le partage de documents/photos/contacts entre votre tablette/smartphone et l'ordinateur, et entre vos tablettes/smartphones.
PAF 15 € - Sur inscription

POUR ENFANTS

Mini-stage d'initiation au codage

Ce stage est organisé pour les enfants de 8 à 12 ans pendant les vacances de Carnaval : les 25 et 27 février, de 9h30 à 12h et le 28 février, de 9h30 à 15h (ouvert aux parents à partir de 14h).

Pour permettre aux enfants de devenir acteurs de notre monde technologique, l'asbl CodeNPlay propose ce stage d'apprentissage de la programmation par la robotique et le jeu. Après avoir appris à utiliser et décoder le fonctionnement d'un robot du nom d'Ozobot, les enfants utiliseront leur créativité et la programmation pour piloter eux-même ces petits robots.

PAF 30 € - Sur inscription

Infos : Nombre d'inscriptions limité.

☎ 02/240 43 70
👉 www.mabiblio.be

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02/244 71 36

Service Culture francophone Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147
☎ 02/240 34 99
✉ culture@schaerbeek.be
👉 www.1030.be/culture
www.lamaisondesarts.be

Bibliothèques

👉 www.mabiblio.be

> Sésame Bibliothèque Interactive

Complexe Kinetix
Boulevard Lambert, 200
☎ 02/240 43 70

> Thomas Owen

Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02/735 73 56

> Mille et Une Pages

Place de la Reine, 1
☎ 02/240 32 80

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht, 91-93
☎ 02/245 27 25
✉ info@culture1030.be
👉 www.culture1030.be

SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEEK

ATELIERS D'ÉCRITURE - FICTIONS DU SAMEDI

Les samedis de 13h30 à 16h30 – A la Bibliothèque Mille et une pages

Écrire, c'est vivre le temps de nombreuses vies dans divers mondes. L'asbl Traverse vous propose de concrétiser vos projets d'écriture.

Infos :

Dates : 11, 18, 25/01 – 8, 15/02 – 7, 14, 21/03
25/04 – 2, 16, 30/05 – 6/06.

Tous niveaux d'expérience

PAF : 150 €/cycle

(compte BE81 0682 1443 7624/TRVERSE Asbl)

Animateur : Daniel Simon

☎ 0477/76 36 22

✉ daniel.simon@skynet.be



2020, une année riche en culture

La culture nous réunit, nous unit, nous libère, nous fait rêver, nous emmène ailleurs... Sous la forme d'un livre, d'une belle représentation théâtrale, d'un témoignage poignant, d'une musique bien choisie, d'une bonne discussion. La culture ne s'écrit pas toujours avec un grand C, parfois oui. Toute cette culture concoctée par "Schaarbeek Connectie", "Schaarbeek Open Huis" et "Schaarbeek Academy", ces partenaires de 1030cultuur qui vont surprendre les Schaarbeekois dans les cinq prochaines années. Bienvenue dans cette nouvelle année culturelle !



2020, een jaar vol cultuur

Cultuur brengt mensen samen, verbindt, bevrijdt, doet mensen dromen, brengt mensen naar andere oorden,... in de vorm van een boek, een mooie theatervoorstelling, een ontwapenende getuigenis, een streepke rake muziek, een goede babbel. Cultuur hoeft niet altijd met de grote C, soms wel. Dat alles valt onder 'Schaarbeek Connectie', 'Schaarbeek Open Huis' en 'Schaarbeek Academy', waarmee de partners van 1030cultuur de Schaarbeekenaars de komende vijf jaar willen verrassen. Welkom in een nieuw cultuurjaar!



SCHAARBEEKSE CULTUUR-PARTNERS SCHRIJVEN BELEIDSPLAN VOOR DE KOMENDE VIJF JAAR

Schaarbeek is een jonge gemeente: 40% van de bevolking is jonger dan 24 jaar. Ze is ook behoorlijk arme, want 1 op 4 kinderen groeit op in een gezin zonder inkomen uit arbeid. Daarnaast is Schaarbeek met 25.000 inwoners per km² zeer dicht bevolkt. Amper de helft leeft nabij een groene of open ruimte die publiekelijk toegankelijk is. En er is een grote dualiteit tussen grote gezinnen versus alleenwonenden (42%). Welke functie kan cultuur in deze context hebben? Dat legden de partners van 1030cultuur (de Dienst Nederlandse Cultuur, de Bibliotheek en GC De Kriekelaar) vast in het Lokaal Cultuurbeleidsplan 2020-2025, na een omgevingsanalyse en gesprekken met gebruikers, vrijwilligers en experts vormen de basis. Cultuur kan maatschappelijke problemen niet oplossen. Wel wil 1030cultuur kunst en cultuur als verbindende kracht tussen mensen inzetten! Door soms ook een positie in te nemen, willen de partners een steentje bijdragen aan een warm en leefbaar Schaarbeek met een cultureel aanbod voor dit zeer diverse publiek. Hoe 1030cultuur dat de komende vijf jaar vertaalt vanuit de drie ambities 'Schaarbeek Connectie', 'Schaarbeek Open Huis' en 'Schaarbeek Academy', ontdekt u op www.1030cultuur.be en tijdens hun talrijke activiteiten.

AGENDA JANUARI-FEBRUARI

Woe. 15/01	Schrijfatelier txture (bibliotheek)
Zat. 18/01	Geleid bezoek Paul Delvaux & literaire wandeling (Trainworld)
Zon. 19/01	De zondagen: ontbijtfilm de GVR (GC De Kriekelaar)
Don. 30/01 tot zat. 15/02	Signaal - Expo week van de poëzie (bibliotheek)
Vrij. 31/01	Nieuwjaarsfeest (GC De Kriekelaar)
Vrij. & zat. 7-8/02	Citizen Lights
Woe. 12/02	Laureatenconcert (Gemeentehuis)
Zon. 16/02	Cirkante familiezondag (GC De Kriekelaar)

NIEUWE OPENINGSUREN VOOR DE BIBLIOTHEEK? Uw mening telt. Stem mee!

De bibliotheek is volop aan het brainstormen over nieuwe openingsuren in 2020. Een weekdag sluiten om 's avonds langer open te kunnen zijn? Elke dag dezelfde openingsuren? Zaterdag: voormiddag of namiddag? En zondag? Een laatavondopening per maand? Koffie in de bib? Een boekenbrievenbus? Alle voorstellen, ideeën, bedenkingen, ergernissen zijn welkom. Dus kom naar de bib en stem mee! Je vindt de poll op het bord achter de nieuwe boeken.



WEEK	Nieuw voorkeur	NU?	Hog voorkeur
ma. 12u - 18u		ma. 12u - 18u	
di. 12u - 18u		di. 12u - 18u	
woe. 12u - 18u		woe. 12u - 18u	
do. 12u - 18u		do. 12u - 18u	
vrij. 12u - 18u		vrij. 12u - 18u	

ADIEU IRÈNE

In december ging Irene na 26 jaar in de bib met pensioen. Geniet van je rust en dank je wel voor al die jaren in de bibliotheek! We missen je al en zullen je nog veel missen. Liefs van het hele bibliotheekteam.



DE TIJDREIZIGERS

5 februari, bibliotheek

BOEM! Au. Zzzzzzzzz... IEEEE! Op woensdag 5 februari van 14u tot 16u30 gaan we in de bib aan de slag met de geluiden die we elke dag horen. We zetten ze om in klankgedichten en leven ons uit met stempels. Voor kinderen van het 4^{de}, 5^{de} en 6^{de} leerjaar. Gratis deelname.



BOEKENBOUDOIR

Elke maand in de bibliotheek

Lezen is fantastisch! Het brengt je in andere sferen, op andere plaatsen en in andere tijden. Maar het brengt je nog niet automatisch bij andere mensen. Dat is net de bedoeling van een leesclub: daar kun je van mening wisselen over het boek, wat meer te weten komen over de achtergrond of samen lachen om grappige passages. Leesclub Boekenboudoir staat open voor iedereen. Wie graag deelneemt kan het boek vooraf ontlend in onze bib. In het voorjaar van 2020 lezen we:

- > 5 februari: 'Penelope' van Judith Vanistendael
- > 4 maart: 'Het echte leven' van Adeline Dieudonné
- > 1 april: Het ongrijpbare meisje' van Mario Vargas Llosa
- > 6 mei: 'Grand Hotel Europa' van Ilya Leonard Pfeiffer
- > 3 juni: 'Het Verdriet van een Amerikaan' van Siri Hustvedt

Heb je zin om ook een leesclub te starten, neem contact op met Aäron Willem via

✉ willem@schaarbeek.irisnet.be

We helpen je op weg en zoeken naar de beste manier om je te ondersteunen.



CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Vifquinststraat 2
✉ nederlandse.cultuur@schaarbeek.be
☎ 02/240 34 34

Nederlandstalige Bibliotheek

Lambermontlaan 224
✉ schaarbeek@bibliotheek.be
☎ 02/245 32 90

www.1030cultuur.be

✎ www.schaarbeek.bibliotheek.be
f 1030cultuur

Isolez votre toit pour diminuer votre facture énergie

4 architectes vous accueillent tous les jours dans le bureau de RenovaS (place Colignon) pour vous donner des conseils en matière de rénovation et d'énergie. Le Schaerbeek Info compile pour vous leurs meilleurs conseils. Dans ce numéro : comment isoler votre toiture à moindre frais.

Envie de faire des économies d'énergie ? Pensez en priorité à l'isolation de votre toiture car l'air chaud monte et s'échappe en grande partie par le toit. Il faut toutefois veiller à une mise en œuvre de qualité pour que l'isolation soit optimale et ne se dégrade avec le temps : une parfaite étanchéité (via la couverture et la sous-toiture), un pare-vapeur continu (situé du côté intérieur de l'isolant) et un isolant performant et de qualité.

Les isolants naturels (fibre de bois, cellulose de papier...) ont non seulement la faculté de pouvoir réguler leur taux d'humidité, mais aussi de limiter les risques de surchauffe. Une isolation en fibre végétale de 16 cm d'épaisseur permet de réaliser une économie de chauffage allant jusqu'à 12€/m² de toiture par an.

DES PRIMES SUIVANT VOTRE SITUATION

Il existe plusieurs aides financières régionales pour les travaux d'isolation de toiture (prime à la rénovation, prime énergie, prêt vert bruxellois). Pour un conseil technique adapté à votre situation et un accompagnement concernant les aides financières, rendez-vous au bureau de RenovaS.



© Depositphotos



Infos :

RenovaS, 41 place Colignon
Permanences gratuites
du lundi au vendredi de 9h à 13h
Le jeudi jusqu'à 18h
✉ info@renovas.be
☎ 02/215 85 16

Fermeture des guichets les jeudis de 13h à 15h

Les guichets Population et Etat Civil de l'Hôtel communal et de l'antenne de la rue du Radium recevaient jusqu'à présent les citoyens tous les jeudis jusque 19h. Ces heures de service non-stop entraînaient régulièrement une perte de concentration du personnel communal. Dorénavant, ces guichets fermeront les jeudis entre 13h et 15h.

La plupart des communes qui ouvrent leurs guichets en soirée proposaient déjà une pause en début d'après-midi. Pour une meilleure organisation des guichets, Schaerbeek a donc suivi le mouvement. Et comme une amélioration n'arrive jamais seule : un guichet express délivrant les extraits de registres de la population a également vu le jour en 2020.

HEURES D'OUVERTURE DES GUICHETS POPULATION ET ETAT CIVIL

- > Lundi 8h-13h
- > Mardi 8h-13h
- > Mercredi 8h-13h et 13h-15h (uniquement pour les pièces d'identité des mineurs)
- > Jeudi 8h-13h et 15h-19h
- > Vendredi de 8h à 13h

Hôtel communal, place Colignon
Antenne Radium, 20 rue du Radium

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Pendant que certains ont été gâtés par le Père Noël, d'autres ne savent pas comment passer l'hiver

Le constat de l'augmentation croissante du nombre de sans-abri à Bruxelles est sans appel : plus de 4.000 personnes, dont de plus en plus de femmes, d'enfants et de jeunes de moins de 25 ans.

En période des froids hivernaux, les Jeunes Socialistes et le PS de Schaerbeek souhaitent mettre la lumière sur la « loi Onkelinx ». Adoptée en 1993, cette loi contient un programme d'urgence pour une société plus solidaire. Elle permet notamment un droit de réquisition, contre juste dédommagement, d'un bien immobilier abandonné depuis plus de six mois afin de le mettre à la disposition des personnes sans-abri.

Cette démarche doit être à l'initiative du Président de CPAS, avec l'accord du Bourgmestre de la commune. Naturellement, l'utilisation des biens publics inoccupés dont ils sont eux-mêmes propriétaires doit être prioritaire sur la réquisition des biens des particuliers.

Notre capitale européenne compte de nombreux bâtiments inoccupés. Et pourtant, plus d'un quart de siècle après l'adoption de cette loi, nous constatons que celle-ci n'a été que peu appliquée en Région de Bruxelles-Capitale, et jamais à Schaerbeek, malgré son immense potentiel qui pourrait être mobilisé pour les plus démunis.

Notre commune peut donner l'exemple en faisant passer la dignité humaine avant toutes autres formes d'intérêts. Prenons nos responsabilités, afin que cet hiver nos journaux ne nous annoncent pas le décès de sans-abri abandonnés par les pouvoirs publics dans des températures glaciales.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bilan 2019 : Schaerbeek avance, le stationnement recule...

Soyons de bon compte : le budget 2020 voté lors du dernier conseil communal est à l'équilibre alors même que la fiscalité sur les revenus du travail est passée de 5,8% à 4,9% restituant ainsi 3.000.000 d'euros aux salariés schaerbeekois.

Soyons lucides néanmoins : cet équilibre n'a été atteint que parce que les additionnels sur le précompte immobilier ont bondi de 3390 centimes à 3810 centimes ! Fort heureusement, ce ne seront pas les propriétaires schaerbeekois qui paieront l'addition mais uniquement les propriétaires non domiciliés à Schaerbeek, grâce à la prime d'accompagnement social qui va neutraliser à 100% la différence qui pourrait exister entre la diminution de l'IPP et l'augmentation du PRI. Nous sommes particulièrement fiers d'avoir contribué à l'évolution positive des critères d'obtention de la prime : **non seulement le plafond des revenus a été aboli mais de surcroît un propriétaire schaerbeekois de plusieurs biens immobiliers l'obtiendra aussi pour le premier bien qu'il occupe personnellement !**

Soyons reconnaissants ensuite : le combat que nous avons mené ensemble avec les habitants contre une taxe démesurée pour une poubelle déposée en dehors des heures a enfin abouti : elle sera réduite de 50%, passant de 180 à 90 euros ! Ce n'est que justice.

Soyons néanmoins critiques : la suppression des zones bleues et leur transformation en zones vertes payantes sur tout le territoire schaerbeekois, entraîne depuis le 1^{er} janvier des conséquences négatives pour les Schaerbeekois qui ne pourront plus désormais inviter chez eux famille et amis sans devoir sacrifier à chaque fois plusieurs euros au nouveau dieu horodateur jusqu'à 21 heures !

Nous présentons donc nos vœux pour l'année 2020 à tous les Schaerbeekois en faisant appel à l'intelligence du Collège pour qu'il fixe dorénavant l'heure limite de paiement à 18 heures ! Bien vivre ensemble, c'est aussi pouvoir accueillir chez soi famille, amis et connaissances !

Georges Verzin et Angelina Chan, conseillers communaux
Tufan Kara, conseiller CPAS



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Nos amis ont le droit de nous rendre visite sans devoir payer pour se garer !

En 2020, le stationnement devient payant dans toute la commune du lundi au samedi de 9 à 21 h pour les non-Schaerbeekois. Des cartes de 5 euros/jour seront vendues aux résidents pour leurs visiteurs.

Cette mesure va frapper tous les revenus de la même manière et affecter toutes nos relations sociales. Les membres de la famille qui viennent passer quelques jours de vacances chaque année et vont devoir payer encore et encore. L'amie qui habite à l'autre bout de Bruxelles et qu'on invite une fois par semaine pour manger entre copines, et qui va devoir payer jusqu'à 21 h. Alors que le taux de couverture des transports publics rend souvent la voiture indispensable.

Nous n'avons pas besoin de nouvelles taxes déguisées, mais de réelles alternatives comme des transports publics gratuits et de qualité.

Onze vrienden hebben het recht om ons te bezoeken zonder dat ze hoeven te betalen om te parkeren!

In 2020 wordt het parkeren in de hele gemeente in rekening gebracht van maandag tot en met zaterdag van 9u tot 21u voor niet-Schaarbekenaars. 5 euro/dagkaarten worden verkocht aan bewoners voor hun bezoekers.

Deze maatregel zal alle inkomens op dezelfde manier treffen en onze sociale relaties beïnvloeden. Familieleden die elk jaar een paar dagen op vakantie komen zullen steeds opnieuw moeten betalen. De vriendin die aan de andere kant van Brussel woont en die één keer per week wordt uitgenodigd om met haar vrienden te gaan eten, zal tot 21.00 uur moeten betalen. Terwijl het ontoereikend openbaar vervoer de auto soms onmisbaar maakt.

We hebben geen behoefte aan nieuwe verkapt belastingen, maar aan echte alternatieven, zoals gratis en goed openbaar vervoer.



Sluiting van de loketten op donderdag van 13 tot 15 uur

De loketten Bevolking en Burgerlijke Stand van het Gemeentehuis en de antenne Radium kon u tot nu toe elke donderdagnamiddag terecht tot 19 uur. Deze uren van non-stop dienstverlening leidden regelmatig tot een verlies aan concentratie van de gemeenteambtenaren. Voortaan zijn de loketten gesloten op donderdag tussen 13 en 15 uur.

De meeste gemeenten die 's avonds hun loketten openen, nemen in de vroege namiddag al een pauze. Om haar loketten beter kunnen organiseren, heeft Schaarbeek dit voorbeeld dus gevolgd. En omdat in dit geval het ene goede nieuws het andere vergezelt: op 1 januari 2020 wordt ook een expresloket opgericht dat uittreksels uit de bevolkingsregisters aflevert.

OPENINGSUREN VAN DE DIENST BEVOLKING EN BURGERLIJKE STAND

- > Maandag 8u-13u
- > Dinsdag 8u-13u
- > Woensdag 8u-13u en 13u-15u (alleen voor de identiteitsbewijzen van minderjarigen)
- > Donderdag 8u-13u en 15u-19u
- > Vrijdag van 10u tot 13u

Gemeentehuis, Colignonplein
Antenne Radium, 20 Radiumstraat



Isoleer uw dak om uw energiefactuur te verlagen

4 architecten verwelkomen u dagelijks in het kantoor van RenovaS (Colignonplein) om u advies te geven over renovatie en energie. Schaarbeek Info biedt u hier hun beste tips. In dit nummer leest u hoe uw dak goedkoper kunt isoleren.

Zin om energie te besparen? Denk in de eerste plaats aan de isolatie van uw dak, want warme lucht stijgt en ontsnapt grotendeels via het dak. Er moet wel gezorgd worden voor een kwaliteitsvolle uitvoering zodat de isolatie optimaal is en niet na verloop van tijd verslechtert: een perfecte afdichting (via de dakbedekking en het onderdak), een continu dampscherm (aan de binnenzijde van het isolatiemateriaal) en een performante en kwaliteitsvolle isolatie.

Natuurlijke isolatiematerialen (houtvezel, papiercellulose...) kunnen niet alleen hun vochtgehalte regelen, maar ook het risico op oververhitting beperken. Met een isolatie van plantaardige vezels van 16 cm dik kan een besparing op verwarming tot € 12/m² dak per jaar worden gerealiseerd.

PREMIES AFHANKELIJK VAN UW SITUATIE

Er bestaan verschillende gewestelijke financiële steunmaatregelen voor dakisolatiewerken (renovatiepremie, energiepremie, Brusselse groene lening). Voor technisch advies op maat van uw situatie en begeleiding in verband met de financiële steun kunt u terecht in het kantoor van RenovaS.

Info:
RenovaS,
Colignonplein 41
Gratis permanenties
van maandag tot vrijdag
van 9 tot 13u
Donderdag tot 18u
✉ info@renovas.be
☎ 02/215 85 16



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Le groupe Ecolo-Groen vous souhaite un joyeux Noël et de magnifiques fêtes !

Nous vous invitons à notre verre de l'amitié annuel le dimanche 19 janvier 2020, à partir de 17h, au bar Le Gaspi (chaussée de Haecht 309) !

Nous espérons vous voir nombreux !

Que cette nouvelle année soit encore plus belle que 2019 !

Met de hele team van Ecolo-Groen wensen we u een vrolijk Kerstfeest en fantastische feesten!

We nodigen u uit op onze jaarlijkse nieuwjaarsdrink op zondag 19 januari 2020, vanaf 17u, in het café Le Gaspi (Haechtsesteenweg 309)!

We hopen op een talrijke opkomst!



Excellente
année
2020

Que cette année soit pleine de réussites, de joies et de découvertes pour chacun d'entre vous et pour vos proches.

Bernard Clerfayt, Cécile Jodogne, Sadik Koksai, Mehmet Bilge, Michel De Herde, Frédéric Nimal, Déborah Lorenzino, Lorraine de Fierlant, Sophie Querton, Bernard Guillaume, Quentin van den Hove, Fatiha El Khattabi, Emel Dogancan Kotaoglu, Vanessa Loodts, Emilie Desmedt, Denise Kifaya, Virginie Hingue, Johan Basiliades, Alain Lenglez, Michel Poncelet, Najat Lahaji, Birsan Karahafiz, Corentin Simonis, Ahmed El Maslouhi, Charles Godard, Arnaud de Gaultier, Kevin Likaj, Marie Speeckaert, Samia Hamzi, Younes Benomar, Muge Caliskan, Patrick Brusten, Michele Amadeo, Pierre-Benoît Sépulchre, Christobal de Jamblinne de Meux, Nabil Boulakhrif, Michel Lefebvre, Ninon Van Hecke, Paola Di Discordia, Véronique Odimba, Guy Servaye, Louis Schoonjans, Irina Stefanescu, Sami Selvi, Corentin Simonis, Mohamed Echouel, Said Benallel, Philippe Van Cleemputte, Fabian Baudry, Maya Ben Chibani, Paul-Henry Schyns, Maxime Baudaux, Eleana Bacioci, Didier Schiffeleers, Mathias Geissler.

Vos représentants de la Liste du Bourgmestre

Liste
Bourgmestre

Un bureau dédié au stationnement sur la place Colignon

En 2020, les règles de stationnement ont changé à Schaerbeek : disparition des zones bleues et des tickets de stationnement en papier, nouveaux horodateurs digitaux, mais surtout, un tout nouveau bureau entièrement dédié au stationnement vient d'ouvrir ses portes.

Auparavant, le service Stationnement de la commune gérant et délivrait les différentes cartes de stationnement aux Schaerbeekois (cartes riverains, professionnels, écoles...). Tandis que la société privée Rauwers assurait le contrôle du stationnement et la perception des redevances.

Les deux équipes ont réalisé un travail efficace et très apprécié. Mais la Région bruxelloise souhaite harmoniser les règles en matière de stationnement à Bruxelles. Depuis début 2020, les sociétés privées ne peuvent plus contrôler le stationnement dans les rues de la capitale. Schaerbeek a donc délégué les matières liées au sta-

tionnement à l'agence régionale parking.brussels. Elle s'occupera du contrôle du stationnement, de la perception des redevances et de la délivrance des cartes de stationnement aux Schaerbeekois.

UNE INTERFACE DIRECTE POUR LES SCHAERBEEKOIS

Pour les questions relatives au parking, rendez-vous au tout nouveau bureau de parking.brussels sur la place Colignon.

Infos :

parking.brussels, place Colignon, 12

www.parking.brussels/schaerbeek

02/563 39 00

0800/35 678 (n° vert gratuit)

schaerbeek@parking.brussels

Des scan cars et scan scooters gèrent désormais le contrôle du stationnement. En cas de doute, parking.brussels envoie des stewards contrôler sur le terrain.



Scan cars et scan scooters voeren voortaan de parkeercontrole uit. Bij twijfel stuurt parking.brussels stewards ter controle op het terrein.

L'équipe de parking.brussels Schaerbeek vous accueille dans son bureau de la place Colignon pour vous informer en matière de stationnement.

Op het kantoor van parking.brussels staat een team klaar om u te informeren over het parkeren.



TOUS LES CHANGEMENTS EN MATIÈRE DE STATIONNEMENT À SCHAERBEEK

> Plus de zones bleues

Les zones bleues (disque de stationnement) disparaissent. Désormais, les rues de Schaerbeek se partageront en zones vertes (payant ou carte de stationnement) et en zones rouges (payant pour tous).

> Un stationnement moderne, simplifié et digitalisé

La commune a remplacé les anciens horodateurs par de nouveaux modèles. Ils permettent un processus de paiement entièrement digitalisé. Il vous suffit d'encoder votre numéro de plaque.

> Fini le paiement par cash (sauf en zone rouge)

En zone verte, le paiement se fait désormais par sms, carte bancaire ou via une application. En zone rouge, vous pouvez aussi payer en cash. Pour le stationnement de très courte durée, chaque conducteur bénéficie d'un quart d'heure gratuit.

> Les cartes visiteurs virtuelles pour une journée

Les cartes visiteurs (5€/jour) deviennent également virtuelles, sous forme de codes à activer par SMS. Ces codes sont vendus à l'antenne de parking.brussels ou via leur site internet. Les anciens tickets à gratter restent toutefois valables, il n'est donc pas utile de les échanger.

Een kantoor op het Colignonplein voor alle vragen over parking

In 2020 zijn de parkeerregels in Schaerbeek veranderd: de blauwe zones en papieren parkeertickets zijn verdwenen, er zijn nieuwe digitale parkeermeters, maar er is vooral het gloednieuwe kantoor dat volledig gewijd is aan parkeren en onlangs zijn deuren heeft geopend in Schaerbeek.

Vroeger beheerde en leverde de dienst Parkeren van de gemeente de verschillende parkeerkaarten aan de Schaarbenaren (bewonerskaarten, beroepskaarten, scholen...). Terwijl het privébedrijf Rauwers instond voor de parkeercontrole en de inning van de retributies.

Beide teams hebben efficiënt en zeer gewaardeerd werk geleverd. Maar het Brussels Gewest wil de parkeerregels in Brussel harmoniseren. Sinds begin 2020 kunnen privébedrijven het parkeren in

de straten van de hoofdstad niet meer controleren. Schaerbeek heeft de parkeermateries dus overgedragen aan het gewestelijke agentschap parking.brussels. Dat zal instaan voor de parkeercontrole, de inning van de retributies en de aflevering van de parkeerkaarten aan de Schaarbenaren.

EEN DIRECTE INTERFACE VOOR DE SCHAARBENAREN

Voor parkeervragen kunt u terecht bij de gloednieuwe antenne van parking.brussels op het Colignonplein.

Info:

parking.brussels – Colignonplein 12

www.parking.brussels/schaerbeek

02/563 39 00

0800/35 678 (gratis groen nummer)

schaerbeek@parking.brussels

ALLE WIJZIGINGEN OP HET VLAK VAN PARKEREN IN SCHAARBEK

> Geen blauwe zones meer

De blauwe zones (parkeerschijf) verdwijnen. Voortaan zullen de straten van Schaerbeek worden verdeeld in groene zones (betalend of parkeerkaart) en rode zones (betalend voor iedereen).

> Een modern, vereenvoudigd en gedigitaliseerd parkeersysteem

De gemeente heeft de oude parkeermeters vervangen door nieuwe modellen. Ze maken een volledig gedigitaliseerd betalingsproces mogelijk. U hoeft enkel uw nummerplaat in te geven.

> Geen contante betaling meer (behalve in de rode zone)

In de groene zone gebeurt de betaling voortaan via sms, bankkaart of via een app. In de rode zone kunt u ook cash betalen. Voor zeer kort parkeren krijgt elke bestuurder een gratis kwartier.

> Virtuele bezoekerskaarten voor een dag

Bezoekerskaarten (€ 5/dag) worden ook virtueel, in de vorm van via sms te activeren codes. Deze codes worden verkocht bij de antenne van parking.brussels of via hun website. De oude krasbiljetten blijven echter geldig, het is dus niet nodig om ze om te ruilen.



La police saisit deux véhicules dangereux

La Zone de police de Bruxelles-Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) ne plaisante pas avec la sécurité routière. Dernier exemple en date : la saisie administrative de 2 véhicules qui faisaient la course sur la chaussée de Louvain. « *La vitesse inadaptée et la mise en danger des autres usagers sur nos routes sont inacceptables. Avec la saisie administrative des véhicules, nous souhaitons lutter contre ces comportements dangereux. En un mois, 4 véhicules ont déjà fait l'objet d'une saisie administrative* », annoncent Frédéric Dauphin, Chef de corps de la Zone, et Cécile Jodogne, Présidente de la Zone de police et Bourgmestre de Schaerbeek.

Afin de lutter contre les comportements dangereux de certains automobilistes, la Zone de police a renforcé son service Circulation, ses contrôles

de vitesse et ses opérations de contrôles routiers. « *Ces efforts portent déjà leurs fruits. Les accidents de la route avec blessés ont diminué de 13 % sur notre Zone*

de police entre 2019 et 2018. Bien que chaque accident avec blessé est un accident de trop, nous pouvons nous réjouir de cette diminution », poursuit Cécile Jodogne. Toutefois, la police a dû se rendre à l'évidence que certains conducteurs ne comprenaient pas le message. La Zone Bruxelles-Nord s'est alors inspirée d'une procédure de saisie administrative du véhicule du contrevenant sur base de l'article 30 de la Loi sur la Fonction de police (LFP).

LES FAITS EN QUESTION

Le samedi 21 décembre, vers 3 heures du matin, des policiers ont constaté que 2 véhicules faisaient la course l'un avec l'autre. Une Range Rover et une Volkswagen circulaient à une vitesse excessive sur la chaussée de Louvain, à hauteur de la place Saint-Josse, en direction de la place Dailly. La vitesse y est limitée à 50 km/h.

PAS DE SAISIE JUDICIAIRE POSSIBLE

Les conducteurs ont finalement été interceptés par la police sur la place Meiser. Même si les conducteurs ont subi un test d'alcoolémie positif, une saisie judiciaire* n'était pas d'application. Outre l'alcool au volant, les conducteurs

13%

Les accidents de la route avec blessés ont diminué de 13% sur la Zone de police Bruxelles-Nord entre 2019 et 2018.

ont commis plusieurs infractions (vitesse excessive dans une zone 50, mettre en danger les autres usagers de la route, désobéir aux ordres de la police...). Vu ce constat et en l'absence d'une possible saisie judiciaire du véhicule, la Zone Bruxelles-Nord a donc procédé à sa 3^e et 4^e saisie administrative.

* Car une saisie judiciaire ne peut être ordonnée que si le conducteur a dépassé un certain seuil d'alcool ou s'il n'est pas en ordre d'assurances. Si ces 2 conditions ne sont pas respectées, la police ne peut pas saisir le véhicule. C'est pourquoi la Zone Bruxelles-Nord a mis en place cette procédure de saisie administrative du véhicule. Celle-ci ne peut se faire que si la police constate la mise en danger de la vie ou de l'intégrité physique d'autrui par un conducteur avec son véhicule.

Tout savoir sur la Zone de police Bruxelles-Nord

www.1030.be/zone-de-police



VERKEERSVEILIGHEID

Politie neemt twee gevaarlijke voertuigen in beslag

De Politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek – Evere – Sint-Joost) lacht niet als het over verkeersveiligheid gaat. Het meest recente voorbeeld: de administratieve inbeslagname van 2 wagens die een race hielden op de Leuvensesteenweg. « *Onaangepaste snelheid en het in gevaar brengen van andere weggebruikers op onze wegen is onaanvaardbaar. Met de administratieve inbeslagname van voertuigen willen we dit gevaarlijk gedrag tegengaan. Op een maand tijd werden al 4 voertuigen administratief in beslag genomen* », aldus Frédéric Dauphin, Korpschef van de zone, en Cécile Jodogne, Voorzitster van de Politiezone en Burgemeester van Schaarbeek.

Om het gevaarlijke gedrag van bepaalde automobilisten te bestrijden, heeft de Politiezone haar dienst Verkeer, de snelheidscontroles en controles langs de weg versterkt. « *Deze inspanningen werpen nu al hun vruchten af. De verkeersongevallen met gewonden zijn tussen 2019 en 2018 met 13% gedaald in onze Politiezone. Hoewel elk ongeval met gewonden er één te veel is, kunnen we blij zijn met deze daling* », aldus Cécile Jodogne.

De politie is echter tot het besef gekomen dat sommige bestuur-



ders de boodschap niet begrepen hebben. De Zone Brussel-Noord heeft zich dan gebaseerd op artikel 30 van de wet op het politieambt (WPA) om over te gaan tot een administratieve beslagprocedure op het voertuig van de overtreder.

DE FEITEN IN KWESTIE

Op zaterdag 21 december rond 3 uur 's ochtends stelden politieagenten vast dat twee voertuigen tegen elkaar aan het racen waren. Een Range Rover en een Volkswagen reden tegen te hoge snelheid op de Leuvensesteenweg ter hoogte van het Sint-Joostplein, richting het Daillyplein. De snelheid is er beperkt tot 50 km/uur.

GEEN GERECHTELIJK BESLAG MOGELIJK

De bestuurders werden uiteindelijk onderschept door de politie op het Meiserplein. Hoewel de bestuurders een positieve alcoholtest aflegden, was een gerechtelijk beslag* niet van toepassing. Naast alcohol achter het stuur hebben de bestuurders verschillende andere overtredingen begaan (overdreven snelheid in een zone 50, andere weggebruikers in gevaar brengen, geen gehoor geven aan de bevelen van de politie...). Gelet op deze vaststelling en bij ontstentenis van een mogelijk gerechtelijk beslag op het voertuig ging de Zone Brussel-Noord dus over tot haar 3^e en 4^e administratief beslag.

13%

Deze inspanningen werpen nu al hun vruchten af. De verkeersongevallen met gewonden zijn tussen 2019 en 2018 met 13% gedaald in onze Politiezone.

* Want een gerechtelijk beslag kan enkel worden bevolen als de bestuurder een bepaalde alcoholdrempel heeft overschreden of niet in orde is met de verzekering. Indien niet aan deze 2 voorwaarden voldaan is, kan de politie het voertuig niet in beslag nemen. Daarom heeft de Zone Brussel-Noord deze administratieve beslagprocedure voor het voertuig ingevoerd. Dit kan enkel gebeuren indien de politie vaststelt dat een bestuurder met zijn voertuig het leven of de fysieke integriteit van anderen in gevaar brengt.



Alles weten over de Politiezone Brussel-Noord

www.1030.be/nl/politiezone

De nouveaux boxes vélos à Schaerbeek

Vous l'aurez peut-être remarqué : 10 nouveaux boxes vélos ont été installés en décembre sur le territoire de Schaerbeek. En janvier, 10 autres boxes feront leur apparition dans nos rues. La commune accueille donc un total de 20 nouveaux boxes vélos !

MOBILITEIT

Nieuwe fietsboxen in Schaarbeek

U heeft het misschien al gemerkt: op het grondgebied van Schaarbeek werden in december 10 nieuwe fietsboxen geïnstalleerd. In de maand januari zullen er nog 10 andere boxen in onze straten verschijnen. De gemeente zal dus in totaal 20 nieuwe fietsboxen tellen!

LES 10 BOXES INSTALLÉES EN DÉCEMBRE DE 10 IN DECEMBER GEÏNSTALLEERDE BOXEN

- > Square Plaskysquare
- > Rue Aimé Smekensstraat
- > Rue de l'Agriculture/Landbouwstraat
- > Avenue Voltairelaan 194
- > Rue Thomas Vinçottestraat
- > Rue Van Hammestraat
- > Avenue Milcampslaam
- > Rue Henri Stacquetstraat
- > Rue Frans Binjéstraat
- > Avenue Emile Zolalaan



© 123RF

LES 10 BOXES INSTALLÉS DANS LE COURANT DU MOIS DE JANVIER / DE 10 IN DE LOOP VAN DE MAAND JANUARI GEÏNSTALLEERDE BOXEN

- > Avenue Gustave Latinislaan
- > Avenue Voltairelaan 86 & 101
- > Rue du Radiumstraat
- > Avenue Félix Marchallaan
- > Rue Lefrancqstraat
- > Avenue Adolphe Lacomblélaan
- > Avenue Huart Hamoirlaan
- > Rue Docteur Elie Lambotte
- > Avenue Daillylaan

Inscription / Inschrijven: www.cycloparking.org

SCHAEARBEEKagenda

Lundi 20 janvier à 20h

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONTRAT DE QUARTIER PETITE COLLINE

La Région de Bruxelles-Capitale a attribué un 13^e Contrat de quartier durable à Schaerbeek. Il s'étendra sur la zone de la "Petite Colline", délimitée par les rues Verte, de la Poste, Quinaux et de la Chaumière. Nous vous invitons à faire partie de ce projet. Soyez les bienvenus pour la 1^{re} Assemblée Générale le lundi 20 janvier à 20h. Ouvert à tous les habitants !

Où : Ecole 3, rue Rogier 188

Infos :

Véronique Maertens

☎ 02/244 72 32

✉ vmaertens@schaerbeek.be

3 février à 20h15

LECTURE-SPECTACLE DU ROMAN "LA THÉO DES FLEUVES"

La comédienne Laetitia Reva et l'accordéoniste Didier Laloy proposent une lecture-spectacle du roman de Jean-Marc Turine "La Théo des fleuves". Représentations à la Maison Autrique (chaussée de Haecht, 266) le 3 février en présence de l'auteur.

10h et 13h30 (représentations scolaires), 19h (échange entre le public et l'auteur), 20h15 (représentation publique)

Réservation :

✉ albertineasbl@gmail.com

☎ 02/245 51 87

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN:

22/01, 19/02, 25/03, 29/04, 27/05, 24/06

En février et mars

ENQUÊTE SUR LES SOINS ET AIDES AUX PERSONNES ÂGÉES

Une recherche de l'ULB aura lieu les mois de février et mars dans le quartier Plasky. Des étudiant-e-s sonneront à votre porte pour réaliser une enquête sur les soins et l'aide aux personnes âgées via un questionnaire. Réservez-leur un bon accueil.

Infos :

Dr. Chiara Giordano

☎ 02/650 47 98

✉ chiara.giordano@ulb.ac.be

In februari en maart

ONDERZOEK NAAR HET THEMA HULP EN BEGELEIDING VOOR OUDEREN

Tijdens de maanden februari en maart zal er in de wijk Plasky een onderzoek van de ULB plaatsvinden. Een interviewer (ULB-student) zal één van de komende dagen bij u langskomen met een vragenlijst om een onderzoek naar het thema hulp en begeleiding voor ouderen in Brussel uit te voeren.

Info:

Dr. Chiara Giordano

☎ 02/650 47 98

✉ chiara.giordano@ulb.ac.be

UN LOCAL POUR VIE FÉMININE ?

L'antenne schaerbeekoise de l'association Vie Féminine cherche de nouveaux locaux pour le déménagement de la "Maison Couleur Femmes", un lieu d'accueil, de rencontres, de solidarité et d'expression pour des femmes d'origines diverses. Besoins : un bureau, deux ou trois salles d'activités, une cuisine équipée, un accueil, des toilettes (± 120-170 m² au total).

Infos : Giorgia Scalmani

☎ 02/640 76 67 ✉ giorgia.scalmani@viefeminine.be

SCHAEARBEEK
1030
SCHAEARBEEK

f 1030be
t @achillecolignon
www.1030.be
☎ 02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

■ Verhaeren : Egouttage, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: 02/2020

Quartier/Wijk JARDINS - BLOEMTUINEN

■ Jardins/Bloemtuinen : Pose câbles / Kabels leggen: 01 > 03/2020
■ Sq. Vergoteplein (16-38) : Pose câbles / Kabels leggen: 01/2020

Quartier/Wijk CERISIERS - KERSELAREN

■ De Gouves de Nuncques : Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: > 03/2020 (égouts / riolering)

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ Grattray : Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs et asphaltage / Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden en asfaltering: > 01/2020 (eau, câbles/water, kabels)
■ Pelletier : Egouts / Riolering: > 02/2020
■ Roosevelt : Distribution d'eau et trottoirs / Waterdistributie en voetpaden: 02 > 05/2020 (eau/water)

Quartier/Wijk PLASKY

■ Charbo (côté impair/oneven kant) : Trottoirs / Voetpaden: 01 + 02/2020
■ Hugo : Pose câbles / Kabels leggen: 01 + 02/2020
■ Mahillon : Distribution d'eau, pose câbles, éclairage public et trottoirs / Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting en voetpaden: > 05/2020 (sauf trottoirs/behalf voetpaden)
■ Max : Eclairage public / Openbare verlichting: > 01/2020

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

■ Van Hove : Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: > 02/2020 (égouts / riolering)

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN - REINE/KONINGIN

■ Aerschot/Aerschot (entre/ tussen Rogier et/en d'Hoogvorst) : Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: 01 > 04/2020
■ Brabant (entre/ tussen Rogier et/en d'Hoogvorst) : Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 01/2020

Plus de détails sur les chantiers / Meer details op de werven:

✉ www.schaerbeek.be/chantiers

✉ www.schaerbeek.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

> Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

☎ 02/244 75 21

> Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand

☎ 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

✉ <https://fixmystreet.brussels>

■ Liedts : Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 2020

■ Marne (entre/ tussen n°s/nrs 8>14 et/en 5>13)

Avancée de trottoir / Verbreding van het voetpad: 01 + 02/2020

■ Palais/Paleizen (de/van Reine/Koningen à/tot Rogier)

Egouts / Riolering: > 01/2020

■ Palais/Paleizen (de Masui à/tot De Trooz) : Pose câbles, distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / Kabels leggen, waterdistributie, riolering en asfaltering: > 04/2020

■ Rogier (entre/ tussen Aerschot/ Aerschot et/en d'Hoogvorst) : Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 01/2020

■ Verte/Groen : Pose câbles / Kabels leggen: > 12/2019

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

■ Azalées/Azaleas : Egouts et asphaltage / Riolering en asfaltering: 03/2020 (égouts/riolering)

■ Bienfaiteurs/Weldoeners (N°s/Nrs 19>29) : Pose câbles / Kabels leggen: 02/2020

■ Jansen : Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: 01 > 04/2020 (égouts/riolering)

■ Lambiotte : Egouts et trottoirs / Riolering en voetpaden: > 01/2020 (égouts/riolering)

Quartier/Wijk NORD/NOORD

■ Gaucheret (de/van Gendebien à/tot Rogier) : Pose câbles / Kabels leggen: > 01/2020

■ Place Gaucheretplein (entre/ tussen Jolly et/en Gaucheret)

Réaménagement / Heraanleg: 02 > 09/2020

■ Héliport/Helihaven : Réaménagement / Heraanleg: 02 > 09/2020

■ Thomas : Réaménagement / Heraanleg: 02 > 09/2020

Quartier/Wijk COLIGNON

■ De Moerkerke : Egouts et asphaltage / Riolering en asfaltering: > 03/2020 (égouts/riolering)

■ Vanderlinden (entre/ tussen n°s/nrs 114>128 et/en 77>89)

Avancée de trottoir / Verbreding van het voetpad: 01 + 02/2020

■ Vondel : Trottoirs / Voetpaden: > 02/2020

SCHAEARBEEKinfo

■ Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:

Jean-Pierre Vantighem
Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

■ Rédaction - Redactie:

Philippe Vincke (02/244 72 33)
pvincke@schaerbeek.be

■ Rédacteur en chef - Hoofdredacteur: Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (311) : 27 janvier
Volgende uitgifte van uw Schaarbeek Info (311): 27 januari